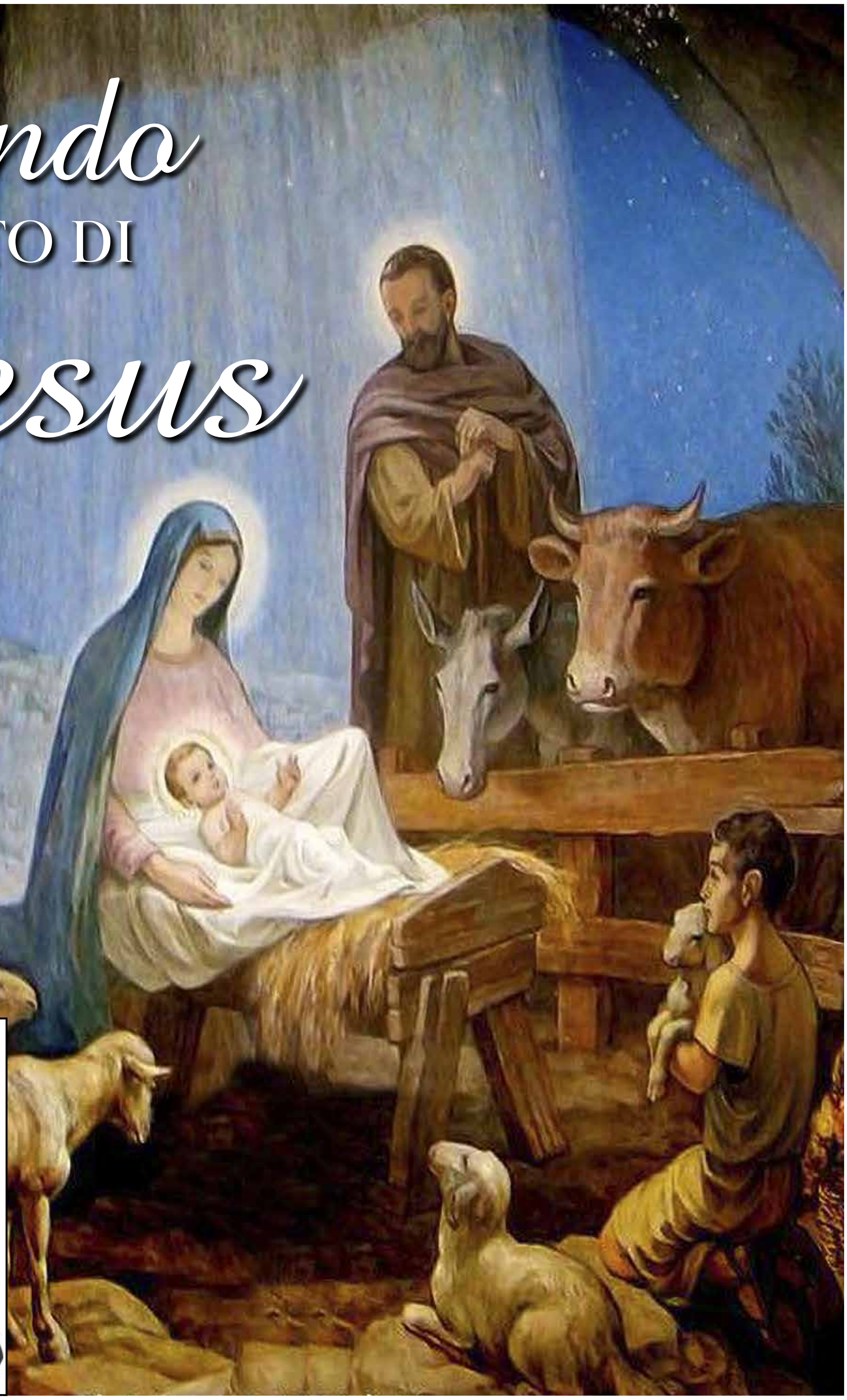
AWEMainta

www.awemainta.com | www.facebook.com/awemainta | noticia@awemainta.com | 583-1400

DIABIERNA 24 DECEMBER 2021



Celebrando
E NACEMENTO DI
Jesus

Fraude cu vacunacion a crea hopi preocpacion den comunidad

CRIMEN HOPI SERIO CONTRA COMUNIDAD

DOS detencion a cay den un caso di fraude cu a wordo cometi pa personanan trahando cu DVG como part-timer, caminda a lanta un negoshi pa otorga comprobante di vacunacion, mientras cu e persona cu tin esaki, nunca a ricibi su vacuna. Ta ser cacula cu lo tin mas cu tin mas di mil persona cu a logra di haya e documento falsifica di vacunacion, mientras cu nan no a ser someti n'e proceso di vacunacion.

Autoridadnan hudicial a wordo informa di e caso serio aki pa medio di gerencia di DVG cu a bin descubri cu tin hende cu comprobante di vacunacion pa cual nan a paga cierto suma di placa sin cu a haci e prueba aki.

Un di dos hombernan deteni den e caso aki, ta yiu homber di un funcionario na Warda di Polis kende ta conoci di ta ferviente sostenedo di partido MEP y kende constantemente a hiba un campaña di polarisacion contra Benny Sevinger y Paul Croes di AVP.

Awor e ta haya su mes confronta cu e hecho cu su propio yiu ta meti den e fraude serio aki, ya cu e hendenan cu a logra di "cumpra" e documento falsifica aki, por ta contagia cu e virus mientras cu nan no sa y nan ta wordo converti den un vehiculo pa plama e virus aki ainda mas.

Loke ta haci e caso aki ainda mas serio, t'e hecho cu Gobierno di Aruba a impone leynan estricto pa proteccion di pueblo durante di e pandemia, caminda a bay over hasta na introduci un "toque de queda" controversial, buscando un forma pa domina plamamento di e virus aki.

E lockdown a costa henter comunidad hopi placa, ya cu economia di e isla a wordo practicamente paralisa y cantidad di hende mester a ricibi ayudo financiero sea pa medio di FASE of dor di Loonsubsidie, mientras cu e pais mester a busca yudansa financiero for di Hulanda pa sobrebibi e crisis grandi aki.

Ta momentonan cu Aruba a bin ta pasando den retonan grandi, asuntonan cu por afecta e bienestar general di e pais, caminda tin un grupo di hende cu a muri dor di e corona virus otronan a keda malo pa semper despues di a pasa e susto di e Covid-19.

Awor mey mey di tur e drama nacional aki, ta surgi un grupo di sinberguensa cu a mira cu nan por gana placa hungando cu salud di hende, a mira oportunidad pa gana placa facil hungando su salud di henter un comunidad.

Den tempo di guera e tipo di crimenan aki ta wordo castiga cu pena di morto ya cu ta inaceptabel cu por tin ser humano cu kier gana placa riba custia di salud y bida di otronan, probechando pa purba saca bentaha financiero di un situaccion asina delicado caminda bida di hende ta den wega.

No solamente esnan cu a crea e negoshi aki di dunamento di prueba falso pa loke ta vacunacion di hende, esnan cu tabata bon na altura cu e asunto aki ta algo castigabel pa ley, tambe tin cu ricibi un multa formal di autoridadnan.

Polis a parti cantidad di multa pa hendenan cu viola e ley di emergencia di toque de queda, pero violacion di e ley aki di vacunacion, mester tin consecuencianan mucho mas severo cu e toque de queda.

Editorial

Niño Jesus a nace dia cu nos a tum'e den nos curason

Pa: Victor (Toko) Winklaar

MAÑAN den hopi nacion y religion, ta celebra nacemento di Niño Jesus, pero tambe tin hopi nacion y otro religionnan cu tin e creencia cu yiu di Dios a nace riba un otro fecha y no dia 25 di december.

Sinembargo pa cada ciudadano, cada momento cu bo pasa cu Dios, t'e momento sagrado di e persona aki y su Dios y den e relacion ey, no tin fecha y no tin ora, pero si e ta keda di ta Bo momento cu nos gran Señor.

Inicialmente e tema di e editorial aki, mester a bira cu nos pueblo a pasando un Pasco di Nacemento hopi scur, ya cu ainda e pais ta confrontando retonan grandi y pisa, poco perspectiva cu esaki lo cambia den corto tempo, mientras cu practicamente tur dia, tin desaroyonan cu ta sali na luz di dia, cu no ta desaroyonan alentado cu a spera di lidernan di e pais.

Sinembargo den un tempo di tanto scuridad, di tanto incertidumbre y tanto desempleado den pueblo, lo ta na su lugar nos duna atencion na loke presencia y balor di Niño Jesus ta nifica den bida di tur cu ta kere den Dj'e.

Ta momento nos pidi pa Señor ilumina nos caminda, proteha nos sernan keri, colma nos pais cu su paz y su bendicion, p'E guia nos riba e caminda berdadero di recuperacion, no solamente di economia y desaroyo di nos pais, pero tambe den nos bida familiar y cu tur hende den nos bida diario.

Nos por recorda su fecha natal riba cualkier dia cu nos ta desea, na tur momento y bou di tur circunstancia cu esaki lo por ta, pero lo mas importante ta cu nos ta haci presencia di Jesus, algo di tur momento no mara na solamente un fecha specifico.

Den tempo dificil aki di pandemia, den momentonan di malesa sea di nos mes of di nos sernan keri, palabra di Dios t'e forma mas bunita y precioso pa nos kere aden y asina busca e caminda di solucion y sanacion, cu su bendicion.

Sin duda e anochi cu Maria a duna luz na nos Niño Jesus, nos mundo a wordo bendiciona cu e luz cu semper yiu di Dios a ilumina nos cun'e y cual e lo guia nos tur riba e caminda cu el a defini pa nos tur for di comienso di mundo.

Miles di aña atras, un grupo di hende, cuidando nan bestianan, a wordo previlegia di por a ricibi e mensahe di Angel Grabiel anunciando cu yiu di Dios a nace, a bira e prome nan cu a mira presencia di yiu di Dios riba e mundo aki.

Un anochi grandi, un anochi Santo, un momento cu a cambia bida di tur ser humano riba e mundo aki y ta keda na cada un di nos pa reconoce e fecha milagroso aki y comparti e momento grandi aki cu tur nos sernan keri.

Gerencia y staf di AWEMainta ta desea tur hende Felis Dia di Pasco di Nacemento y cu Dios drama su bendicion riba tur hogar y riba tur hende.
Bon Pasco!

Raport operacional 2020 di BCA ta cla:

Banco Central di Aruba a mantene un posicion financiero solido durante pandemia Covid-19

AYERA Banco Central di Aruba (BCA) ta publica su “Operational Report 2020” y “Condensed Financial Statements 2020”. E raportnan aki ta contene un resumen di e resultado financiero di BCA pa 2020, e logronan mas importante relaciona cu su plan strategico “Bela Yen: Nos Plan Strategico 2016-2020”, e desaroyo y actividadnan principal riba tereno monetario y sistema di pago, hunto cu actividadnan operacional primario ehecuta dor di BCA durante 2020.

Na 2020, BCA su enfoke principal tabata pa mantene un nivel apropia di e reservanan internacional na tur momento p’asina mantene e tasa fiho di e florin pa cu e dolar Americano y promove stabilidad financiero. Esaki teniendo na cuenta un contraccion fuerte den e entradanan di divisa for di turismo, como consecuencia di e medidanan introduci dor di Gobierno di Aruba pa contene e propagacion di e virus Covid-19. N a su turno, BCA a tuma varios medida riba tereno monetario, prudencial y divisa. E medidanan di divisa aki, tambe fortifica dor di fiansanan externo di Gobierno di Aruba, incluyendo for di Hulanda, a mitiga e impacto negativo riba e reservanan internacional.

Consecuentemente e reservanan aki a permanece na nivel adecuado durante 2020, y na mes momento e likides di e sistema bancario tambe a keda na nivel apropia, incluyendo otro indicadornan prudencial importante, cual a contribui na mantene stabilidad di e sector financiero y asina e confiansa den e florin. En bista di e desaroyonan aki, como tambe e recuperacion fuerte di e sector di turismo y perspectiva economico positivo, desde 1 di september 2021, BCA a revoca tur restriccion di divisa impone, como tambe e medidanan prudencial riba e banconan comercial.

Alabes, desde september 2021, teniendo na cuenta e nivel hopi halto di likides den e sector bancario y e aumento den inflacion, BCA a restringi su maneho monetario dor di hisa e tasa di e “reserve requirement” p’e banconan comercial, cual a alcansa e nivel di 12 porciento desde 1 di december 2021.

Aña 2020 tambe a marca e final di BCA su plan strategico “Bela Yen: Nos Plan Strategico 2016-2020”. Durante e periodo aki, BCA a enfoca pa ta un banco central prominente den e region, ehecutando su tareanan na un manera eficiente y enfocando riba resultado y pa ta un organisacion atractivo p’e mihor talentonan. BCA a completa varios iniciativa strategico den areanan di sistema di pago, “corporate governance”,

supervision, seguridad di informacion y sistema di informacion. Un logro importante durante 2020 tabata e lansamento di e ‘Instant Payment Clearing and Settlement Mechanism’, mihor conoci como I-Pago, den colaboracion estrecho cu e banconan comercial. E plataforma aki a percura pa ehecuta e pagonan local entre banconan comercial den un par di seconde. E sistema I-Pago ta disponibel 24 ora pa dia, 365 dia pa aña. Esaki tabata un logro importante, specialmente durante e pandemia di Covid-19, unda cu pago sin contacto a bira esencial pa nos comunidad.

Dor di a reduci su gastonan por medio di vigilancia estricto di su presupuesto, BCA su posicion financiero a keda solido durante 2020, generando un ganashi netto di Afl. 28.4 miyon. E entrada netto di interes, BCA su fuente primario di entrada, a baha durante 2020, reflehando e desaroyo negativo di interes riba mercado financiero Americano causa dor di e pandemia di Covid-19 como tambe medidanan tuma dor di “Federal Reserve” na Merca pa baha interes. Gastonan di personal y gastonan operacional di BCA baha den 2020 dor di reduci, entre otro, vacatura y pospone diferente proyecto.

BCA kier gradici tur su stakeholders p’e cooperacion ricibi durante 2020 y 2021 y ta desea e comunidad di Aruba un feliz y prospero aña 2022. E Operational Report 2020 y Condensed Financial Statements 2020 ta disponible desde awe riba BCA su website.


Arugas
Arugas ta desea tur hende
Bon Pasco
Pa duna nos empleadonan e oportunidad pa celebra cu nan famia:
• Diabierna 24 di december, Arugas lo sera 12 pm
• Diasabra 25 di december, Arugas ta sera
• Dialuna 27 di december Arugas ta habri di 7 am-4 pm

Minister Dangui Oduber:

Aruba a tuma nota via noticiero NOS cu Hulanda a cambia e methodo di administracion di vacuna



DIAMARS 21 di December a sali den noticia di Hulanda, noticiero NOS, cu Gemeentelijke Gezondheids Diensten (GGD) a cambia e methodo con Hulanda ta administra e vacuna. E methodo a wordo adapta mesun cos cu di Aruba. Pa Minister di Salud Publico Sr. Dangui Oduber esaki no a cay di sorpresa mirando tur e bon reaccion cu Aruba a ricibi for di Hulanda pa cu e plan nacional di vacunacion.
Segun e noticiero hulandes NOS, antes tabata usa e methodo 'priklijn', unda e persona ta jega sinta den un hoki, caminda cada hoki tin su mesun prikker (e nurse cu ta administra e vacuna). E methodo aki tabata mas pa atende persona nan individual. Pero awendia e no ta asina mas, actualmente GGD ta uzando e mesun methodo cu ta ser uza na Aruba pa administra e vacuna. Pues nan ta uza un sala grandi caminda e prikker ta pasa cu su garoshi di stul pa stul y administra e vacuna. Segun e noticiero e manera aki ta tuma mucho menos tempo cu ta hacie mas eficiente, consecuentemente e ta subi e capasidad di e cantidad di personan cu por wordo geprik riba un dia.
No ta menciona nuin caminda den e noticiero cu e methodo a ser copia for di e plan nacional di vacunacion di Aruba pero sigur e ta yena bo di satisfaccion pa mira GGD di Hulanda haci mesun adaptacion cu ta sosodiendo na Aruba caba, segun Minister Oduber.
Por wak e link di NOS na: https://nos.nl/video/2410358-ggd-prikt-in-utrecht-anders-een-prikweiland

Directie Financiën

Departamento di Finansas ta informa cu nan lo ta cera pa publico dianan 27 te cu 30 di December 2021.
Nos lo reanuda nos servicio normal entrante dialuna 3 di januari 2022.
Den casonan urgente, por comunica cu nos via info@finance.gov.aw pa asistencia durante e periodo aki.
Ta pidi pa tuma bon nota di e anuncio aki y ta pidi disculpa pa cualkier inconveniencia.
Staf y personal di Departamento di Finansas ta desea pueblo di Aruba un feliz Pasco yen di bendicion y cu 2022 trece prosperidad, amor y hopi bendicion pa un y tur.

Gobierno di Aruba na Secretario di Estado Knops:

Nos ta spera cu Hulanda di berdad por tene cuenta cu deseo di pueblo di Aruba

Ta spera cu na januari por sigui negosha pa sosten di likides



DIAMARS 21 di december, Secretario di Estado Raymond Knops a informa Parlamento Hulandes di e impase cu nan t'aden cu Gobiernonan di Aruba, Corsou y Sint Maarten. Ta prome biaha den basta tempo cu tur tres Prome Minister ta para firme contra Hulanda. Como reaccion riba e carta di dia 21 di december, Prome Minister di Aruba sra. Evelyn Wever-Croes a manda un contesta dia 22 december pa sr. Knops, pa Parlamento Hulandes y pa Parlamento di Aruba. Den su reaccion Prome Minister ta expresa su asombro p'e forma con e proceso a bay den december, prome cu Rijks Ministerraad di 17 december ultimo.

Prome Minister di Aruba ta reitera cu Aruba semper a duna su cooperacion den e proceso, y cu e condicion nobo cu Hulanda a pone, prolongacion di protocol 2018, no a bay segun palabracion. Ademas, Prome Minister a enfatisa cu ya dia 13 di december ultimo, el'a informa Secretario di Estado Knops cu e insistencia di Hulanda pa prolonga e protocol sin fecha final, ta contra nos Constitucion, y cu asina ta haci un aprobacion di e nota di cambio di COHO totalmente inutil.
Ademas Prome Minister ta indica satisfecho cu awor si Hulanda ta dispuesto di papia di un fecha ultimo p'e protocol y a propone p'e comision di e dos paisnan reuni riba e posibilidad aki, y asina sali afo na januari mes.
Finalmente Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta ripiti su peticion na sr. Knops pa atende e peticion di Aruba pa cuminsa baha e recorte di salario, pasobra empleadonan na Aruba ta entregando parti di nan salario tur luna desde 1 di mei aña pasa, y nan tin derecho di haya un perspectiva ki tempo nan salario lo normalisa.
Prome Minister Evelyn Wever-Croes a enfatisa cu e ta di opinion cu empleadonan merece sa esey.

Reunionnan lo continua den januari 2022 pa haya otro riba e peticion di sosten di likides, prolongacion di protocol 2018 y ki tempo por stop e recorte di salario di 12.6%.



Minister di Comunicacion ta reacciona riba desaroyo preocupante den media

“RECIENTEMENTE mi a tuma nota di menasanan expresa via medionan di comunicacion contra Minister-President y su famia, Minister di Husticia y Asunto Social y Minister di Labor, Energia y Integracion dor di un ciudadano. E hecho cu menasanan contra Ministernan y nan famia ta aumenta y ta ser permiti "air-time" pa vocifera menasa - sin ningun obhecion di e media concerni - ta preocupante”, asina Minister Geoffrey B. Wever a duna di conoce.

“Medionan di comunicacion como tambe ciudadanonan tin libertad di expresion, pero esey no kiermen "free for all". Menasa en general, pero particularmente contra mandatarionan di pais Aruba ta inaceptabel y por formenta un sentimento di odio den comunidad cual por ta sumamente peligroso.

E ley actual di telecomunicacion ta data di aña 1908. Anticua p’e sociedad moderno. Den 2022 e ley aki lo wordo re-emplasa pa uno cu ta ofrece Dienst Telecomunictie Zaken (“DTZ’) como regulador di telecomunicacion instrumentonan necesario pa actua contra e desaroyo preocupante aki.

Un instrumento cu lo wordo introduci pa radio emisoranan ta un sistema di delay como tambe un registro di e yamadanan. E articulo ya ta hinca den e permiso di radio, pero den aña 2022 e maneho lo wordo introduci.

E sistema aki ta haci posibel cu durante 6 seconde e presentador di e programa ta scucha si tin palabranan ofensivo prome cu mande den aire.
Ademas mester registra nomber y number di telefon di tur e yamadanan ricibi como tambe dia y ora di transmision di e programa.

Según Minister Geoffrey Wever, den 2022 lo introduci un ley di media unda lo establece normanan nobo den e contexto di medionan di comunicacion, incluyendo disposicionan cu ta conduci na un codigo publicitario y un codigo di conducta periodistico. Lo institui un conseho di media cu tarea pa entre otro conseha Minister, prensa, informa y mantene su mes al dia cu e desaroyonan internacional, elabora un codigo publicitario y codigo di conducta periodistico y atende keho over mensahenan publicitario y conducta periodistico.

Introducion di ley di telecomunicacion y media lo eleva e nivel di hiba periodismo cual na final ta na bienestar y desaroyo di pais Aruba”.


CONECTANDO
SPERANSA
Compasion y bondad ta e forsa pa sigui avansa.
Deseando bo un Bon Pasco
den compania di bo famia y amistadnan!
SETAR
Creando Conexion

Departamento di Impuesto ta informa:

Dialuna 3 di januari 2022 ta ultimo dia pa entrega e plachinan di number di vehiculo di motor no den uzo

DIALUNA, dia 3 di januari, ta ultimo dia cu por entrega e plachinan di number di vehiculo di motor cu no ta den uzo. Si entrega e plachinan na tempo e contribuyente tin posibilidad cu e no tin mester di paga e impuesto pa un parti di aña 2022. E dispensacion di impuesto ta depende pa cuanto tempo e cliente ta laga e plachinan keda aden.



E condicionnan

Ta asina cu pa un vehiculo di motor cu no ta den uzo y cu no lo bay ta den uzo pa un tempo, no lo tin mester di paga e impuesto di un of mas kwartaal durante aña. Esaki ta dispensacion di impuesto y ta valido solamente si cumpli cu e siguiente condicionnan.

1. Ta entrega e plachinan di number no mas laat cu dia 3 di januari 2022
2. E plachinan di number ta keda aden pa por lo menos un kwartaal durante aña.

Entregamento di plachi di number

Por entrega e plachinan di number sea na oficina principal na Camacuri of na un MFA. Mester acudi cerca un cahero pa yena y firma un formulario. E formulario yama 'Inleveren nummer- en controleplaat motorrijtuig'. Por haya e formulario aki tambe via e website di Departamento di Impuesto www.impuesto.aw. Pa medio di e formulario ta declara cu ta entrega e plachinan y ta duna e motibo por ehempel: pa motibo di biahe largo, vehiculo ta daña etc.

Periodo cu e plachi ta keda aden

E dispensacion di impuesto ta depende tambe di con largo un cliente ta laga su plachinan di number aden. Solamente si e plachinan a keda aden pa un kwartaal completo of pa un termino mas largo, e ora no lo tin mester di paga e impuesto di e kwartaal concerni. Por ehempel: si e vehiculo ta daña pa un luna so y e doño a busca e plachinan di number bek, e ora toch e mester paga e impuesto. E dispensacion no ta conta pa cada luna cu e plachi a keda aden, sino pa cada kwartaal di aña.

No tin dispensacion cu forsa retroactivo

No ta duna dispensacion di impuesto cu forsa retroactivo. Esaki ta pa motibo cu mester paga e impuesto delanta.

Gobierno a uni hunto cu SITA y un aerolinea grandi di Merca p'asina

Coordina e sistema di informacion pa turistanan cu ta biaha di Canada y Merca pa Aruba

MINISTERIO di Turismo y Salud Publico a reuni cu SITA, un aerolinea grandi di Merca y tambe cu Aruba Health App unda nan a bin na un acuerdo pa un colaboracion nobo. Nan lo ta pionero nan den un proyecto nobo di sistema di informacion pa asisti laboratorionan na Canada y Merca, aerolineanan y Aruba, p'asina hunto nan facilita biahamento.
E colaboracion lo simplifica e verificacion aprobacion di test di Covid19 pa tur pasahero. Tur hende ta buscando pa biaha na mes manera bek prome cu e pandemia, na un manera simpel.

SITA ta un compania multinacional di tecnologia di informacion cu ta duna servicio di IT y telecomunicacion n'e industria aereo. E compania ta duna servicio na mas o menos 400 miembro y 2,800 cliente rond mundo. Nan ta atende un 90% di e mundo di aviacion.

SITA lo asisti pa informacion bai di laboratorionan di Canada y Merca directo p'e aerolineanan, y pa ultimo yega pa Departamento di Salud Publico na Aruba.
SITA ta trahando hunto awor cu e autoridad di salud di estado di New York pa por haña resultado di PCR test y tambe credencialnan di e vacuna.
E beneficio ta cu e autoridad di salud ta verifica tur informacion p'e informacion aki ta certifica. Awor Aruba su autoridad di salud tin aceso na informacion cu ta verifica caba, dunando asina un confianza den e datos cu ta ricibi di tur bishitante.

Pasaheronan di Canada y Merca cu ta plania pa biaha pa Aruba, por tuma nan PCR test prome cu nan buelo. E resultado lo bai di e laboratorio directo p'e aerolinea. E pasahero lo ricibi su ok pa biaha y inmediatamente Departamento di Salud Publico na Aruba lo ricibi un ok cu e pasahero ta aproba pa drenta Aruba.
E proceso aki cu ta pre-clear e pasahero pa drenta Aruba prome cu e biaha ta elimina e necesidad pa tin



documentonan di papel cu e persona. E proceso aki ta posibel awor dor di SITA.

E test di Covid19 y tambe e proceso di verificacion, si e pasahero ta vacuna of no, por tuma hopi tempo na entrada di Aruba. Aruba ta masha orguyoso di ta trahando hunto cu Aruba Health Application, SITA y e aerolinea grandi aki cu tin como meta pa haci e biahe di e turista for di Canada y Merca uno mas placentero.
"Esaki ta un temporada importante pa Aruba unda nos ta yama Bon Bini na biaheronan cu ta bishitando nos isla pa prome biaha, pero tambe n'esnan cu ta regresa", segun Minister Dangui Oduber.
"Cu e apoyo di SITA, Aruba lo por ricibi turista nan man habri y na mes momento sigurando e seguridad di nos hendenan y tambe reduci e contagio di Covid19."

HOH ta informa:

Atencion tur bishitante di Departamento di Emergencia

ULTIMO dianan a ripara cu pashent ta yega cu sintoma di Covid of cu a test positivo pa Covid-19 na Departamento di Emergencia. Nos t'ey pa brinda cuido di emergencia pero semper mester tene bon na cuenta y salvaguardia salud di tur pashent na Departamento di Emergencia y alabes cuida e personal pa nan por sigui brinda cuido di emergencia durante dianan di fiesta.

Pa evita contagio por fabor sigui e siguiente pasonan: Ora bo persona tin sintoma di Covid19 por fabor:
Yama bo dokter di cas (pa casonan agudo e number di emergencia di bo dokter di cas) of; registra pa haci e test via http://covid19test.healthapp.aw of yama 280-0101.
Despues di test mester warda resultado na cas.

Pa personanan positivo cu ta den isolacion na cas y nan situacion ta empeora por fabor yama bo docter di cas durante ora di trabou y pa casonan agudo e number di emergencia di bo dokter di cas.
Tur dia den siman entre 19:00-7:00 e servicio di dokternan di Covid via e number di telefon: 166
Weekend y dianan di fiesta 24 ora disponibel via number di telefon: 166



Si bo dokter di cas ta haya necesario pa wordo admiti na Hospital lo regla un ambulance pe pashent.

Ban keda cuida nos mes y nos sernan keri p'asina por pasa un felis temporada di fin di aña!

Motociclista herida den accidente di trafico na Tanki Leendert



DIARANSON anochi den careda di 10'or a sosode un accidente entre brommer cu un auto net dilanti Citgo Tanki Leendert.
Mesora varios unidad a sali pa e sitio, mirando cu e motociclista lo ta herida. Na yegada ya Ambulance tabata na e sitio tratando e motociclista. Un poco na banda tabata e Nissan Tiida.
Ariba caminda por a mira un strepi, mirando cu e brommer a lastra. Na e sitio Polis a cera caminda, wardando departamento di trafico.
Segun informacion na e sitio, e Nissan Tiida lo a bay subi tereno di e supermarket, y lo no a mira e brommer biniendo di pariba.
Aki ta unda e brommer a touch e auto y pa no dal full contra e auto a maniobra y a bay cay.
Paramediconan a trata e motociclista na e sitio mes.

Aruba Aloe: Patrocinador Orguyoso di Miss Universe Aruba 2021, Thessaly Zimmerman



TA mas cu logico cu e orguyo di Aruba, Aruba Aloe, orguyosamente a patrocina e encantadora Thessaly Zimmerman y su trahe nacional durante su tremendo representacion di nos isla Aruba na e certamen di Miss Universe 2021 na Israel riba 12 di December, 2021.

Ariba diaranson, dia 22 di december, 2021, Thessaly a haci un bishita special na e fabrica, museo y tienda di Aruba Aloe, rondona door di e bunita plantacion di Aloe, e mesun camponan cu a wordo planta mas cu un siglo pasa . Durante di e bishita aki, Aruba Aloe a tuma e oportunidad pa felicita Thessaly oficialmente pa e tremendo trabao cu el a haci representando Aruba ariba e escenario mundial y compartiendo e storia di nos "Isla di Aloe" cu henter mundo.

Den cada boter of tubo di Aruba Aloe, bo lo haña un storia rico y encantador – e historia di con Aloe Vera a pone Aruba ariba mapa mundial. E ta un storia cu ta cuminsa na 1840, ora e mata di Aloe Vera a wordo introduci aki na Aruba. Na e añanan despues di 1906, Aruba a bira e productor y exportador di mas grandi na mundo di e "Aloe hars" (usa pa traha laxante), y pa 1920, mas di 2/3 parti di e isla tabata cubri cu mata di Aloe, ganando Aruba e number di "The Island of Aloes." Despues, ora e demanda pa e "Aloe hars" a baha, Aruba Aloe a cambia su enfoke y a bira un di e prome companianan na mundo cu ta traha productonan cosmetico basa ariba e gel curativo di e Aloe Vera, lansando su prome liña di producto na 1966, poniendo Aruba bek ariba e mapa poco aña despues di esey.

Durante di Thessaly su bishita honorario na Aruba Aloe, e representantenan di e compania a regale un basket cu productonan di Aruba Aloe pa expresa con orguyoso nan ta di dje, y Thessaly a agradeci Aruba Aloe di su parti pa forma parti di su "journey" y pa a yuda haci su trahe national un realidad y por a luci durante e certamen di Miss Universe 2021. Thessaly lo hasi donacion di e trahe cultural aki na e museo di Aruba Aloe, localisa na e edifico banda di nan fabrica na Hato, pa e por wordo exhibi eyden.

Aruba Aloe ta hopi contento di a asocia su mes cu Thessaly pa mas proyecto binidero. E partnership aki ta pas perfectamente y ta importante, como cu ambos partido ta representa nos isla y su patrimonio rico cultural un representacion cu Aruba Aloe ta simplemente resumi como, "We are Aloe."

Polis di Oranjestad ta duna bek

7 Famia lo celebra un pasco Feliz

Yegando na un otro fin di aña Polis di districto 1 Oranjestad ta duna bek un biaha mas na su districto. Desde 2015 a lanta un concepto pa trece felicidad y alegria na famia menos afortuna y tabata e momento cu “E Luz di pasco” a nace y bira un realiad.

Cada aña diferente famia di menos recurso ta haya un bishita inespera for di e famia di Cuerpo Policial. Awe un biaha mas por sigui mira e sonrisa, alegria y emocion di e famianan cu ta haya un macuto grandi di comestibel, ham, galiña y un kerstboom pa por pasa un pasco feliz.

E districto di Oranjestad cu ta consisti di Polis uniforma y personal administrativo a bishita 7 famia den necesidad. Cu sosten di coleganan di otro departmento y comerciante “E luz di pasco” por sigui briya pa 7 famia feliz.

Bou musica y cu diferente patruya, musica pasa den cada bario di Oranjestad. Famia a habri nan porta yena cu emocion y alegria na momento cu e patruyanan a yega dilanti nan port’i cas. Cu awa na wowo a gradici e Polisnan pa nan gratitud. Polis di nan banda a baila y canta pa cada un famia deseandonan un Bon Pasco y un feliz cambio di aña 2022.

Maske con fastioso y dificil e situacion porta e meta principal ta pa cada famia cu a wordo escohi por celebra un pasco feliz. Yena cada un famia nan curason cu e luz positivo y cu den bida tur hende merece e oportunidad di por celebra un pasco y aña nobo cu dicha, paz y prosperidad.









Mensahe di Prome Minister Evelyn Wever-Croes

Bon Pasco y Feliz Aña 2022 yena cu hopi Bendicion, Paz y Harmonia



"**NOS** ta den e temporada di mas dushi di aña, e temporada cu den seno familiar ta celebra nacemento di niño Hesus cu ta trece e spirito di Pasco y Fin di Aña. Den e dianan aki nos ta reflexiona riba tur locual cu a tuma luga den 2021 y crea perspectiva y metanan nobo pa e aña venidero yena cu positivismo.

2021 tabata un aña basta 'activo' pa nos isla den diferente aspecto, tabatin y ainda tin e crisis di salud / covid cu ta manehando, pero den e aña aki tambe Aruba tabatin su eleccion electoral cual a duna inicio na un periodo di Gobernacion nobo.

2022 ta e aña marca como e aña di recuperacion, esaki kiermen cu hopi esfuerso y trabou duro cu ya a desplega den 2021, lo sigui cu ne pa logra e meta pa Aruba para bek riba propio pia y para mas stabiel financieramente.

Cu un vision realistico a base di estudionan y a traves di consulta cu expertonan, lo percura pa hunto hiba nos Pais y ciudadanonan dilanti.

Como Prome Minister di Aruba y den nomber di Gobierno di Aruba, mi ta desea un y tur Bon Pasco y Feliz Aña 2022 yena cu hopi bendicion, paz, harmonia y cu tur meta y deseonan wordo cumpli. Ban cuida nos mes, ban cuida nos famia y ban celebra responsabel, pa asina nos por pasa dushi dianan di fin di aña.

Un otro Pasco nos ta celebra. Kico ta e berdadero significacion di Pasco?

Un momento pa nos refleciona y prepara nos curason pa e yegada di nos niño Hesus,

Ta significa pa nos stima otro, yuda otro y pordona otro, pa nos tolera nos diferencianan y haci esfuerso pa compronde otro mas, pa evita maldad y haci esfuerso pa coregi nos mes y pa nos ta un miho version pa cu otro!

Nos Maestro Divino Hesus a educa nos cu cada ser humano ta yiu di Dios y cu e forsa di su palabranan di nos Tata Creador, nos sea inspira cu sabiduria pa nos supera nos retonan di bida di tur dia y yena cu FE firme, pa asina logra un bida y destino den harmonia cu berdad y felicidad.

E temporada aki, un temporada bunita pero alavez yena cu sentimientonan, famianan cu ta den tristesa y dolor, mi kier a expresa cu bo no ta bo so, Dios semper ta cu bo!

P'esey e Pasco aki laga nos brasa cu amor y paz nos yiunan, nos muchanan, nos rumannan, nos primo y primanan, nos grandinan y nietonan.
Laga nos actua e palabra di nos Divino Maestro Hesus y di nos Tata Creador pa pordona otro y mira padilanti y no patras, pa dianan miho cu awe y ayera.
Pa un futuro cu oportunidad, progreso y felicidad den cada hogar di henter nos pueblo di Aruba".

Esunnan cu a habri e hotel ta sigura:

Na Marriott Resort asociadonan ta haya tur herment pa crece

ASOCIADONAN di Aruba Marriott resort & Stellaris Casino ta insisti cu nan doño di trabou ta brinda nan un trato mescos cu famia y cu ta cu placer nan ta lanta bay traha tur dia. Prome cu nan kier a realisa, ya 25 aña a pasa y entretanto ya 26 aña a pasa bay caba. Nan ta insisti cu nan ta sinti di ta trahando na cas y no kier ni pensa riba pensioen of pa stop di traha, tanten cu salud ta permiti.

Marriott a cumpli 25 aña na Aruba aña pasa pero door di pandemia no por a celebr'e. A cambia tur cos pa e aña aki, pero atrobe a haya nan mes stroba pa e mesun motibo. A dicidi pa celebra cu e trahadonan individual, a percura pa nan haya nan respectivo regalonan, homenahe y anuncianan interno, pero awor kier pa publico general sa tambe ken ta e grupo cu a habri e hotel 26 aña pasa y cu ainda ta traha fielmente cu nan.







Hilda Feliz ta trahando cu Marriott pa 25+ aña y awendia e ta Housekeeping Supervisor. Prome cu esey e tabata traha riba piso pa hopi aña. Despues di e pandemia, a reahusta e areanan publico pa observa y verifica e hand sanitizer como cuido di huesped y empleadonan mes. Trahando pa mas di 25 aña pa Marriott ta nifica hopi. A haya hopi ilusion, orguyo, un enseñansa inolvidabel y esey ta algo cu e no por lubida nunca.

El a cuminsa como camarera y no a dura mucho cu a promov'e como supervisor di piso. El a traha den apertura di tur cinco edificio, esta desde Marriott Resort te na Marriott Surf Club. Su experencia mas bunita y espectacular tabata con nan tabata subi cu flashlight. E experencia mas sentimental tabata e prome huesped cu a subi su piso y nan por a hacie manual. Esaki tabata algo increibel y un experencia cu e no lo lubida nunca.

Pa Alba Montenegro, traha cu Marriott ta un honor y placer. Su obhetivo personal ta pa yuda su famia. El a cuminsa den posicion di ayudante di coki y awo e ta coki di linea. Montenegro a traha den tur cushina cu Marriott tin. E ta orguyoso di por sigui traha cu Marriott, di cumpli cu su obhetivo pa famia y p'e empresa. Un impacto cu su trabou a haci pa su famia ta cu tempo a pasa un temblor grandi y danki na su trabou, e por a yuda su famia na Colombia. El a conta cu sosten di Marriott y semper a haya nan sosten ora tabata necesario.

Raymond Ryan Ridderstap ta trahando tambe pa mas di 26 aña cu Marriott, cual ta un compania sublime pa traha cu ne. E compania ta trat'e como famia. E intencion ta pa sigui hiba e compania dilanti y p'e sigui crece. Ridderstap a cuminsa como dealer y awe e ta Pit Manager na Stellaris Casino. Tin hopi oportunidad pa crece, pero tur cos ta depende di e persona si e kier sigui crece cu e compania. Marriott ta duna e empleadonan tur herment pa traha y oportunidad pa crece. Tur cos ta depende n'e persona mes.

Empleadonan fiel na Aruba

E compania ta considera e grupo di 113 empleado, cu a habri e hotel dia 31 di augustus 1995 y cu ta trahando te awe, como nan "charter team". Na mundo, ora revisa tur e propiedadnan di Marriott, sin duda cu Aruba tin un di e nivelnan di mas halto di trahadonan fiel cu a keda cu e compania desde su apertura. No ta un desaroyo normal, pues e ta bisa algo di e forma con e compania ta trata su empleadonan, e compromiso cu e tin cu nan pa nan bienestar, progreso, educacion y crecemento den e compania. Charter Team di un compania ta e prome ekipo, cu normalmente ta esun cu ta habri e caminda, explora e miho forma di traha, crea protocolnan interno cu despues di 25 aña ainda ta vigente y ta percura pa un servicio sin igual, cu ta sigui atrae huesped pa e hotel.

Freewinds cu un regalito pa muchanan di YMCA durante cena anual di pasco

MUCHANAN di YMCA Sanicolas tabata tin un tiki extra pa celebra momento cu miembronan di tripulacion di Freewinds a pasa y laga un caha grandi atras yena cu regalo. Sigur e muchanan no por a contenenan emocion di alegria pa por tin e opurtunidad pa wak kico tur tin den e caha.

Locual e muchanan a encontra den e caha tabata regalonan lora individualmente pa asina tur mucha ricibi





nan regalo. Tur mucha a keda super contento cu nan regalito y sigur nan ta hopi agradecido.

Sr. Chris Figaroa di YMCA of Aruba a comenta; “Nos kier a bisa danki y gradici Freewinds y nan ministerio di voluntario pa tur nan esfuerzo cu no solamente nan ta haciendo pa nos (como organisacion), pero pa e comunidad henter. Nan ta keda duna un man y yuda te caminda por den e pandemia cu nos ta aden keto bai. Un bes mas mi ta yama danki na Freewinds pa e regalitonan cu a yuda pone un extra sonrisa riba cada mucha su cara e anochi aki”.

Polis y KidsAruba a parti 10 basket pa famia di menos recurso

RECIENTEMENTE un organisacion cu yama KidsAruba cu ta nifica “Kabouter innovando den siñamento” encabeza pa juffrouw Rozanne Clement. E aña aki a bolbe organisa un gesto noble di entrega diez basket na famia di menos recurso den nos comunidad.

Sin pensa dos biaha Polis di Oranjestad a decidi di participa un biaha mas den e proyecto aki cu a hiba e nomber di “proyecto Cariño”. Esaki ta di dos biaha cu ta haciendo un bunita gesto bek pa e famia cu mas mester di dje.

Den un caravana a sali hunto y bishita diferente bario rond di Aruba. A cuminsa for di Noord t’e cu



San Nicolas. Asina tambe treciendo felicidad na famianan cu mas mester di dje den e temporada aki. Gratitud y alegria tabata reina na momento di haci e entrega aki. Cuerpo Policial Aruba ta orguyoso un biaha mas di por haci esaki pa asina cada famia por pasa un pasco cu felicidad y den bon harmonia.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta reacciona riba atakenan personal baho contra dje y su famia



Den e ultimo dia y simannan aki por a nota atekenan feros di algun persona contra Prome Minister Evelyn Wever-Croes y famia, especialmente su yiunan. Prome Minister a expresa cu e ta obliga di reacciona mirando cu e atakenan di personanan aki no ta stop pero ta bira cada dia pio.

"Mi tin cu para keto especialmente na e dos perdiodistanan cu tur dia ta saca nan gal contra mi na radio. Nan ta ataca mi y nan ta ofende mi na formanan hopi baho. E mas tristo ta cu nan ta ataca mi famia tambe", Prome Minister a duna di conoce.

Prome Minister ta enfatisa cu e atakenan aki ta falso y tur e acusacionnan aki ta mentira. Un acusacion contra Prome Minister y famia ta di tin un organisacion criminal y ilegal na su cas, bendiendo cosnan ilicito. "Esaki no ta berdad. Na mi cas ami ni mi yiunan tin ningun organisacion ni negoshi, ni legal y sigur no ilegal".

E periodistanan aki ta acusa yiunan di Prome Minister di haci uzo di VIP room di airport ora nan biaha y asina keda sin paga invoerrechten. "Sigur esaki tampoco ta berdad. Mi yiunan ta drenta mescos cu tur hende via entrada principal y ta sali via Douane via salida principal y ta pasa den tur control", Prome Minister a duna di conoce.
"Nan ta acusa mi mayornan di casi 80 aña di a emplea un persona ilegal, cual no ta berdad at all. Nan a acusa mi di a mete den husticia pa protege mi yiu. Cual tampoco ta berdad. Semper mi a bisa cu cada ken cu haci algo mester sinta riba su blaar. Y den husticia ami no por y mi no a mete nunca. Nos tin un Procurador General encarga cu investigacionnan, y nan ta haci nan trabou totalmente independiente di Gobierno".

Prome Minister ta afirma cu ningun di e acusacionnan aki ta berdad, tur ta mentira y nan no por presenta ningun prueba pasobra nan no tin ningun prueba. "Pasobra keremi, si nan tabatin prueba, nan por a entrega keho contra mi. Pero nan no a haci'e. Ami si a entrega keho contra tur esnan cu ta lansa acusacionnan falso contra mi. Nan a instiga contra nos famia, pasobra mi yiu ta bay casa.
Mescos cu miles di mama y tata di famia na Aruba, momento cu un yiu ta bay casa ta un momento di hopi felicidad p'e famia. Pakico nan kier purba kita nos paz n'e momentonan ey, mi no ta compronde, pero nos a dicidi cu nan lo no logra".

Prome Minister a duna di conoce cu asina tin hopi mas ehempel con negativismo di algun hende ta dirigi fuertemente riba dje e dianan y temponan aki.
"Pero ami a dicidi cu e negativismo ey lo no afecta mi. E ta NAN problema si nan ta negativo, no di mi. Loke mi ta lamenta, ta cu nan no ta ataca ami so. Nan ta ataca mi famia y den e caso aki, mi yiunan. Esaki ami no solamente ta lamenta, sino mi ta haye hopi cobarde tambe. Pasobra e politico aki t'ami, y si bo kier debati cu mi riba cualkier topico, semper mi ta dispuesto. Contal cu ta berdad, pasobra sino, ta shisheria, y mi no por perde tempo cu shisheria. Mi tin cu goberna nos pais.

En general, mi ta lamenta e negativismo cu nan ta purba inculca. Ora bo ta negativo, bo ta mira problema y reto so. Ora bo ta positivo, bo ta mira solucion y oportunidad. P'esey ami ta scoge pa ta positivo, pa no worry mi cabes cu negativismo.

Kehonan a wordo entrega na autoridadnan, y mi ta confia autoridadnan den nan trabou, y por lo demas, mi ta laga nan pa Dios. Y mi ta concentra tur mi energia y esfuerso den goberna e pais aki y dedica mi na mi hogar y mi famia. Mi ta kere cu mi tambe tin derecho riba dje.
E motibo di e reaccion aki ta pa sigura tur ciudadano di nos pais, cu tur loke nan ta ataca y cuestiona mi di dje, ta falso. Pa mi, integridad y bon gobernacion semper lo ta mi compas. Mi a baha Gobierno pa motibo di kiebro di integridad. Ta algo cu mi no ta haci wega cu ne.

Nos ta den temporada di Pasco y fin di aña, y lo mi desea di mira nos trata otro cu respet. Y cu paz y harmonia por reina den cada hogar aki na Aruba y rond mundo.

Lider di partido Curpa Eric Ras: Mensahe di Fin di Aña



NOS ta drentando e ultimo dianan di aña 2021. Un aña cu pa hopi di nos no tabata uno facil. E tabata un tempo hopi dificil pero laga nos tume como un tempo di preparacion y cu lo juda nos bira mas fuerte pa nos por sigui lucha. Tur comienso tin su final. Problemanan tambe tin fechanan cu nan ta caduca. Nada lo dura pa semper.
Aruba no ta pasando den su miho tempo. Un cos nos no por hasi ta di entrega. Cada dia nos lanta nos tin cu gradici Dios cu nos por a mira un otro dia y cu nos tin e speranza cu e situacion lo cambia. Nos actitud lo mester bira uno di cu si nos por. Nos por cai pero cu fe den Dios nos ta lanta back riba nos pia y cu nos lo ta miho prepara.

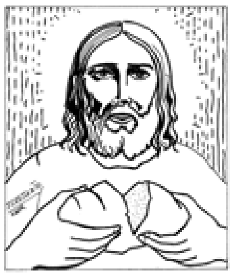
Laga nos por habri nos curason y pidi nos Dios Tata Todopoderoso forsa pa nos por sigui pa dilanti. Unda nos a faya laga nos pidi pordon. No keda cu odio y rencor warda den bo curason. E unico cos cu ta hasi ta trese amargura. Nos bida na e mundo aki ta pasahero y ta cortico. Bida ta un les ya siña nos cu ora nos pordona nos ta bira liber y nos lo mira e situacion den bida differente. Laga nos tuma e decision ey y nos bida lo cambia. Ban pe y nos lo logre sigur.
Nos ta den e temporada di pasco y ta un fecha cu nos ta recorda e nacemento di Jesus e yui di Dios. Nos Tata Celestial a mando nos Su unico yui pa tur cu kere den dje no bai perdi ma pa tin bida den eternidad. Laga nos habri nos curason y pidi Dios pordon pa nos fayonan of errornan y laga nos invita Jesus pa bin biba den den nos curason y cu Su paz duna nos e forsa pa sigui lucha y pa mira bida na un manera differente.
Laga nos pasa e Pasco aki den seno familiar y pa esnan cu a perde nan sernan keri nos pidi Dios pa dunanan forza y cu e paz y amor di Dios sigui carganan. Nos deseo di partido Curpa ta cu paz, amor y felicidad por reina den cada hogar aki na Aruba y cu Dios derrama Su bendicion den cada cas aki na Aruba y cu e Aña 2022 trese dicha, paz, amor y prosperidad. Un Bon Pasco y Feliz Aña 2022 na henter pueblo di Aruba ta nos mas sincero deseonan parti di partido Curpa.

Irakí analfabeto ku no por papia Hulandes no por nashonalisá

WILLEMSTAD - Siman pasá tabatin un foto masha bunita dje 72 stranheronan ku a optené nashonalidat Hulandes i nan derecho di residensia den Reino.
Un Irakí kende a pidi asilo na Hulanda, no a gana e derecho ei, pasobra simplemente e no por a kumpli ku e rekisitonan basiko manera dominio di idioma Hulandes i ta alfabetico.
El a haña tur tempu i tur chèns pa bai tur kurso, pero semper el a faya na final te ku eksaminadónan a disidi ku e no por bin na konsiderashon pa haña asilo.

Por sierto ku e eksigensianan pa haña asilo naturalmente ta mas pisa ku den kaso di naturalisashon, pero simplemente e Irakí no por a siña dominá i papia i lesa Hulandes.
Komo tal e lo no por a integrá den komunidat i mester a rechasá su petishon i habri kaminda p'e pidi asilo den otro pais Europeo.
Loke a kapta nos atenshon den e kaso aki t'e kondishon ku na Hulanda Ministerio di DUO a fiha pa un stranhero kumpli 600 ora di estudio naturalisá ku ta un total di 25 dia di 8 ora.
E Irakí di 41 aña no a keda satisfecho ku e desishon i a bai Korte kaminda Huesnan a analisá su kaso.
Dia 13 di maart 2010 el a haña un pèrmit di asilo pa tempu limitá ku despues a bira un pèrmit pa tempu ilimitá na Tilburg.
Na 2013 alkaldía dje siudat a kanselá su obligashon pa integrá den sosiedat Hulandes, pasobra simplemente e no por a pasa eksamen pa ser atmiti ounke el a hasi tur esfuerso.
Asina mes el a keda Hulanda te yuli 2019 te ku e por a entregá un petishon pa naturalisashon, bandonando pa pidi asilo i asina mes den tur e tempu ei e no a pasa e eksamen di integrashon, pasobra e no a ser apsolvé dje eksigensia aki.
E Irakí a hiba Gobiernu Hulandes Korte, pasobra e ta pretendé ku kolegio di diputadonan di Utrecht a duné dispensashon pa sigi e kurso di integrashon i no solamente sino ku ta inhustu ku no ta duné e nashonalidat despues di a hasi tantu esfuerso.
Sinembargo regla ta ku maske kolegio di diputado di Utrecht a dispensá di pasa e eksamen, esei no ta dune derecho di atmishon, pasobra ta por mes e no por pasa e eksamen.
I e intenshon no ta pa atmiti un stranhero ku no por integrá i aparte di esei ta analfabeto, pero e Irakí a

UN SNECHI DI PALABRA DI DIOS



DIADOMINGO DI SANTA FAMIA 26.12.21 #343

I lectura: 1Sam 1, 20-22.24-28
Salmo 128
II lectura: 1 Hn 3, 1-2.21-24
Evangelio: Lc 2, 41-52

Mayornan di Hesus tabatin custumber di bay Herusalem tur aña pa celebra fiesta di Pesag. Tempo e tabatin diesdos aña nan a bolbe bay Herusalem, di acuerdo cu nan custumber. Ora e dianan di fiesta a pasa y su mayornan tabata na caminda pa bay cas bek, e mucha homber Hesus a keda Herusalem sin nan sa. Nan a supone cu Hesus tabata hunto cu e otro compañeronan di biaha y nan a sigui biaha henter un dia. Despues nan a bay busc'E cerca nan famia y conocinan. Como nan no por a hay'E, nan a bira bek bay busc'E na Herusalem. Riba e di tres dia nan a bin hay'E den tempel, sinta memey di maestronan di ley. E tabata scucha nan y haci nan cierto pregunta. Tur cu tabata scuch'E, a keda babuca di su conocemento y di tende su contestanan. Ora su mayornan a mir'E, nan a keda asombra y su mama a bis'E: "Mi yiu, ta kico e cos cu bo a haci cu nos aki? Ami cu bo tata tabata busca Bo tur ansha." Hesus a bisa nan: "Pakico boso ta busca Mi? Boso no tabata sa cu ta den cas di mi Tata mi mester ta?" Ma nan no a compronde loke El a bisa nan. Hesus a bolbe Nazaret cu nan y E tabata obedecido na nan. Su mama a warda tur e cosnan aki den su curason. Hesus a bira grandi y crece tambe den sabiduria. E tabata bon mira tanto cerca Dios como cerca hende.

Palabra di Señor.

MENSAHE



Awe, apesar cu nos ta den apenas di dos dia di Pasco (dia di San Esteban) nos ta celebra fiesta di Santa Famia.
Maria, Hose y Hesus ta ehempel pa tur famia. Dios a dicidi di tuma naturalesa humano pa medio di Maria. Apesar cu nacemento di Hesus a tuma luga pa medio di obra di Spirito Santo, toch Dios ta mira urgente pa duna Hesus e figura paterno den persona di San Hose.
Un famia completo y sano semper lo mantene e patronchi aki: mama, tata, yiu(nan). Como mucha semper mi tabata puntra di con e historia di Hesus perdi den tempel ta forma parti di e misterionan gososo di rosario. M'a imagina e dolor cu a compaña mayornan di Hesus ora nan a perd'E den tempel. Di igual manera m'a pensa cu Hesus tampoco por a keda trankil leu fo'i su mayornan. Ta un cos masha tristo ora mayornan y yiunan a perde otro.
Toch e historia di Hesus 'perdi' den tempel ta gososo, pasobra un yiu cu a perde den tempel den realidad e ta den e luga mas sigur cu tin. Hopi mayor lo a desea pa nan yiu "perde" den un tempel - den presencia di Señor y no perde den mundo.
Awendia hopi mucha y hoben ta perdi. Nan ta biba den un mundo virtual, un mundo di fantasia, un mundo sin Dios. Nan mayornan ni ta ripara cu nan yiu t'ey of no. Nan ta cana nan propio caminda.
Awe celebrando fiesta di Santa Famia mi ta invita tur mayor: mama y tata pa 'controla' si boso no a perde boso yiu(nan).
Si tin mester busca nan, tuma tempo pa recupera nan. Haci tur cos posibel pa unifica bo famia.
Yiunan! Busca Dios segun ehempel di Hesus. Obedece boso mayornan segun ehempel di Hesus.Famia mester ta e luga caminda muchanan ta siña stima Dios y prohimo. Di nos famianan ta depende desaroyo sano di nos sociedad.

ORACION



Señor bendiciona mi famia.

PROPOSITO

Haci oracion den famia. Comparti tempo cu otro den famia.

Den gabinete Rutte:

Misterio ken lo re-emplasá Raymond Knops awor!

WILLEMSTAD - "Pájaronan de mal aguero" tin tur kaminda pa uza nan influensia negativo manera por ehempel e spekulashon ta kua politiko Hulandes lo re-emplasa Raymond Knops komo Sekretario di Estado responsabel pa relashonnan den Reino ounke for di ayera mainta tempran e rumor a lanta kabes ku ta un tal Kees Verhoeven lo bai okupá e funshon te ora Kees mes a lansa un mensahe ku a bira virtual i ku tambe virtualmente a spat tur spekulashon for di otro ku e lo asumi e kargo.

Kees Verhoeven a manda un mensahe personal pa tur hende komprondе ku e no ta interesa den un puesto ministerial i sigur no den e kartera di Digitalisashon, pasobra e no tin basta peso p'e dediká su mes full time n'esaki so.
Ademas tin otro asuntunan ku mester di su atenshon mas urgente manera e hecho ku su kasá a kaba di haña yuchi i esei ta un tema ku e no tin intenshon di neglishá.

E kandidato pa Minister mes di Relashon den Reino ta Franc Weerwind, kende ta un politiko profeshonal ku a hasi karera impreshonante i ku aktualmente ta alkalde na Almere.
Pues e spekulashon ku Kees Verhoeven lo remplasa



Knops ta sin base ounke nada ta sigur ni definitivo den mundu politiko Hulandes.
Un kos sí ta sigur, no kabe duda ku entre e politikonan na Hulanda ora tin rumor ta sirkulá ta pasobra el a sali for di fuente digno di kredito.
E Minister nobo di Relashon den Reino ta Franc Weerwind (D66), kende tabata alkalde di Velsen i promé ku esei alkalde di varios siudat Hulandes i praktikamente ta un alkalde profeshonal ku bon reputashon.

Those we love can never be
more than a thought away.
For as long as there is a
memory they will always live
in our hearts to stay.

With deep sorrow we announce the passing of



Jesus Maria Koeiman

better known as: "Alfonso, Fonso" or "Fon"
***05-04-1943 †17-12-2021**

Left to mourn are his:
Wife: Sebastiana Beatrix Heyer Koeiman.
Daughters: Unita Koeiman Wisotsky
Maninga Koeiman Capehart
Metaki Koeiman
Son: Algesu K. Koeiman
Daugter in law: Laura Koeiman
Sons in law: Rolston WisotskyMike Capehart, Bryan Elisabeth.
Grandchildren: Makaida Duinkerk, Aldijah Koeiman,
Alani Koeiman, Aliya Koeiman, Alyssa Koeiman,
Ciara Capehart, Kaila Capehart, Sakandi Chandler,
Nubis Chandler
Great grand daughter: Kehlani Charles
Brothers: Nando de Graf and others
Cousins: too numerous to mention
Special friends: Ruby and Sam, Cynthy & Max Gumbs,
Irwin Kingshill, Naise Lee & Johannes Brown.
Families: Koeiman, Heyer, Warner, Capehart, Duinkerk, de Graf, Payne, Wisotsky, Chandler, Myers, York

The funeral will take place on monday december 27th 2021 at the Pray Funeral Home in San Nicolaas.
The viewing starts at 1 pm to 4pm and the enternment will be at the central cemetary in Sabana Basora.
Please excuse us if in our time of bereavement
we may have forgotten to mention any family member.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



Franklin I. Adamus
***04-07-1951 - †08-12-2021**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Gradicimento/invitacion

For di profundo di nos curason nos kier a gradici tur persona cu di un of otro manera a mustra atencion durante enfermedad, fallecimento y despedida di nos ser stima:

Gilberto Kock
Mihor conoci como "Juni TX-14 of Mayor Kock"

Boso muestra di atencion tabata di hopi aprecio y un gran sosten pa nos famia durante un periodo hopi dificil. Un danki na un y tur pa tur e yamadanan di telefon, bishitanan na cas como tambe esnan cu a manda WhatsApp, carchi di condolencia y krans.

Un danki special na Camacuri Harley Davidson Club, Aruba Jrs. Softball Team 60plus y bon amigonan di Curaçao cu a bin Aruba pa ta presente na e acto di despedida.

Un danki na Royal Funeral Home pa e bon servicio y atencion.

Alabes nos kier a invita tur famia, amigo-, bisiña- y conocirnan pa un Santo Sacrificio di misa dialuna dia 27 december 2021 pa 7'or di anochi na Parokia Birgen di Fatima na Dakota. Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Bendicion y bondad di Señor ta compañami tur dia di mi bida,
lo mi biba den cas di Señor henter mi bida largo

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento inesperadamente di nos ser stima:



Maria da Luz de Andrade-de Abreu Ribeiro
Cariñosamente yama "Avó"
***02-01-1941 - †21-12-21**

Acto di despedida lo wordo anuncia despues

2 Timoteo 4:7-8
He peleado la buena batalla, he acabado la carrera, he guardado la fe.
Por lo demás, me está guardada la corona de justicia, la cual me dará el Señor, juez justo, en aquel día; y no solo a mí, sino también a todos los que aman su venida.

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



Sra. Sandra Hurtado
Cariñosamente yama "Mama Sandra"
***12-01-1942 - †22-12-2021**

Acto di despedida lo wordo anuncia despues

In alle rust is overgegaan onze zeer geliefde
en zorgzame Moeder, Oma, Zus, Tante,
Groottante en Nicht:



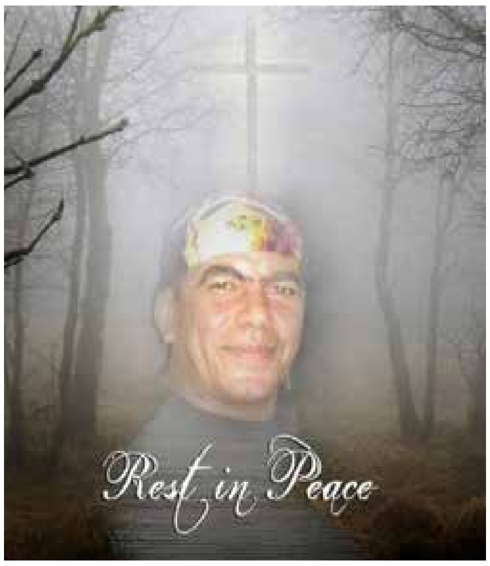
Mw. Johanna M. Samy-Kromhout
Beter bekend als: "Joke, Juffrouw Samy of Tanta Joke"
***03-06-1924 - †20-12-2021**

Dag en tijd van de begrafenis wordt
later bekend gemaakt

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Den cunucu di yerba berde e ta poni mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil.
Pa mi bolbe haña forsa.
Salmo 23

Cu profundo tristeza na nos curason, nos ta anuncia
fayecemento di:



Eugenio Carel Mathilda
Mihor conoci cu Tony
21-11-1967 / 13-12-2021

Acto di despedida lo wordo
anuncia despues

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi
ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke
Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu dolor na nos curason, nos ta
participa fayecimento di nos ser stima:





Digna M. Lacle-Herrera
Cariñosamente yama "Tia"
***01-11-1925 - †18-12-2021**

Na nomber di su:
Sobrino(a)nan:
†Rumoldo F. Petit (Ronchi) y famia
Humphrey Petit
Fatima y Edgard Kelkboom-Petit y famia
Etienne y Barbara Petit-Schotborg y famia
Francis y Nout Petit-Braat
Maria Petit y yiunan
Ottmar Petit
Eric y Marti Herrera-van Wijngaarden y famia
Ruben y Mévris Herrera-Lacle
Annuska Herrera y yiunan
June y Willem Verhoef-Herrera y famia
Guylaine Herrera y yiunan
Alex, Monique y yiu
Alix y Sandra
Ayudante: Edith
Demas famia: Petit, Herrera, Lacle, Tromp, Kelly, Maduro, Flores, Hypolite, Rack, Jacobs, Rodriguez, Olivir, Valentijn, Mateo, Chirino, Koolman, Kelkboom, Schotborg, Braat, Celestijn, Fraser, Juddan, Mols, van Wijngaarden, Roossien, Verhoef, Celaire, Brokke, Tromp
Ta invita pa acto di condolencia y entiero cual lo tuma lugar na Misa Pro Cathedral San Francisco na Playa, diamars 28 di December 2021 di 1'or pa 4'or di atardi. Despues ta sali pa Santana Catolico na Playa.
Enbes di flor of krans lo tin un box disponibel pa donashon pa Stichting Wit Gele Kruis.
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"To Err is human to forgive is divine"

We hereby announce the passing of our beloved sister



Alma Pino Sedoriosa

Better known as "Ening"
***November 29, 1965 -**
†December 13, 2021

Left to mourn are her:

Daughter: Christine Jill Sedoriosa
Father: Alburo Diansay Sedoriosa Sr.
Brothers and sisters: Alburo Jr., Ingrid, Gloria (Aruba), Florilyn (Aruba), Inocencio, Geronima

Grandchildren, grandmother, uncles and aunties, nephews and nieces, cousins

Persons that helped until her last moment: Harold Arends, Myra and Joe Maduro-Arends, Stella and Jan van Gulick-Arends, Poppy Wever, Lilah Maduro-Wever, Alma Vacunawa, Joselaine Diansay Escote (cousin)

Employer: Ms. Hilda Males

Philippine Consulate: Ami Henriquez-Mendez

FILCA, UFILCOA and ABIKO MISSIONARY BAPTIST

We apologize if in our grief we have forgotten to mention any family, Kababayans and friends here and abroad.

Farewell ceremony will take place Wednesday December 29, 2021 at Aurora Funeral Home from 7 to 9 pm.
Cremation will take place in family union.

Psalm 23
De HEERE is kijn Herder, mij zal niets ontbreken. Hij doet mij nederliggen in grazige weiden ; Hij voert mij zachtjes aan zeer stille wateren.
Hij verkwikt mijn ziel ; Hij leidt mij in het spoor der gerechtheid , om Zijns Naams wil.
Al ging ik ook in een dal der schaduw des doods, ik zou geen kwaad vrezen, want Gij zijt met mij; Uw stoke n Uw staf, die troosten mij.
Gij richt de tafel toe voor mijn aangezicht , tegenover mijn tegenpartijders ; Gij maakt mijn hoofd vet met olie , mijn beker is overvloeiende.
Immers zullen mij het goede en de weldadigheid volgen al de dagen mijns leven ; en ik zal in het huis des HEEREN blijven in lengte van dagen.

Agradecido pa tur locual e la significa pa nos y cu un dolor inmenso na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di mi esposo stima, tata, suegro, welo, bisawelo y ruman:



ALBERT ELWIN CHUNDRO

***27-12-1947 - † 15-12-2021**

†Tata : Albertus Stephen Chundro, **†Mama :** Carmelita Samson- Jansen **†Stiefvader :** Waldemar Samson. **Na nomber di su casa stima:** Laurianna Chundro-Hopmans. **Yiunan:** Elwin y Somaly Chundro- Felten, Ilse y Vlademir Nicolaas- Chundro, Emil Chundro y pareha, Jahaira y Checquior Mc Bene Courtar – Chundro, Jaritsa Chundro y pareha, Ismael Chundro y pareha **Manera un yiu:** Elion da Silva y partner. **Nieto y Nieta (nan) :** Grady / Gershwin/ Justwin, Tayna /Ethan /Chloe, Cayden /Shane, Dquan /Jayshwan / Sophie, Jarrienne/ Calmijah, Miliandro. **Bisa Nieto y nieta (nan):** Gradyanne/ Gracienne, Xay-Jay. **Ex casa :** Iris Orman. **Omo na Curacao :** John Chundro. **Ruman (nan) :** Dolfi y Ina Jansen-Martis, Ilse y †Fai Henriquez- Samson, Eddie Samson, †Leyla y †Edwin Leyba – Samson, Johnie Samson, Leo y Mercedes Samson-Croes, Kenneth I Carla Samson-Wix. Sobrino i sobrinan, primo I primanan, Ihanan, Comer I compernan, swa i cunjanan.
Amigonan di cas: Chonai Farro y Famia / Alex Trappenberg, Michel Tromp / Alberto Wu I fam / Chico Franken

Amigonan di Musica en especial di e banda La Selecta.

Ex-Colleganan di Aruba Caribbean Hotel i Compra

Demas famia na Aruba, Suriname, Inglatera, Hulanda y Curacao

Chundro, Hopmans, Jansen, Samson, Henriquez, Leyba, Nicolaas, Felten, McBene Courtar, Danies, Breeman, Orman, Tromp, Hernandez, Baidjnath Misier, Comvalius lo fo-Sang, Arends, Jeandor, Farro, Gonzales, Martis

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida di menciona un of otro famia.

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar Dialuna 27 di december 2021 di 2' or pa 4'or di atardi, na Misa di Dakota y despues pa Santana di Sabana Basora.

BONERIANO®
EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.
Djaweps 23 desèmber 2021 | Preis:$1.00

BONEIRU A NENGA CARNIVAL FREEDOM

Donashon di Orco Bank na Rosa di Sharon



Orco Bank a hasi un donashon na Fundashon Rosa di Sharon. E aña aki Orco Bank a kambia su konsepto di donashon den fin di aña. Si den pasado e banko tabata entregá pakete na esnan ku banko tin relashon kuné, awor e banko su enfoke ta riba gruponan di riesgo, spesialmente esnan den nesesidat i a pèrkurá pa tantu e lidernan di Fundashon Rosa di Sharon, enkabesá pa Ramiro Richards i e hóbennan, huntu ku nan famia, tabatin un tremendo anochi.

DAMA X

Si lei bini MPB no tin problema

Bòrchi ta papia pa su mes

“No tin motibu pa duda ku ta Kyren a violá e hobensita”

WEB ta kla pa implementá tarifa nobo

Pa demostrá di unda e partido ta haña fondo

Si lei bini MPB no tin problema

KRALENDIJK -- Si e lei bini ku mester prueba di unda MPB ta haña fondo pa kampaña, esaki no ta problema pa demostrá di unda e fondonan ta bini.

Komo partido nos ta paga bon tinu di fondo ku nos risibí, segun lider polítiko di MPB, Elvis Tjin Asjoe.

Pa loke ta trata asuntu finansiero di partidonan polítiko semper tabatin diskushon, di unda e sèn ta bini, pasobra ta mira material di propaganda i propaganda na radio i televishon, semper tin interogante i unda e fondonan ei ta bini. Michiel Bijkerk semper a boga a partidonan polítiko duna kuenta despues di elekshon.

Tjin Asjoe tabata invitado durante e programa Aktualidat na Bonaire.tv. i pa e tópiko aki e tabata habrí i a bisa ku MPB no tin nada di skonde. Tjin Asjoe a bisa na Boneiru e no ta un lei asina, na munisipionan hulandes tampoko. Riba nivel sentral sí e ta un lei. Parlamentarionan ku keda skohé, nan partidonan pa lei mester mustra na Ministerio di Asuntunan Interno henter un reportahe kuantu fondo nan a haña. E motibu di esaki ta ku nan ta risibí fondo di gobièrnu tambe. Pa kada asiento den Tweede Kamer nan ta risibí sèn pa sostené partido. Den kaso di Boneiru no ta risibí donashon di gobièrnu di Hulanda i di Boneiru, pues e no ta obligatorio pa mustra tampoko e fondonan ku partido risibí. Si e lei bini, no tin problema pa demostrá di unda e fondonan ta bini, segun Tjin Asjoe. Komo partido nos ta paga bon tinu di fondo ku nos risibí.

Tjin Asjoe: “Nos sa, no solamente basá di nos konsenshi den e forma ku nos ta traha nos ta hasi nos kosnan ta òrdu, no hasi nada di mas ku for di lei ku no mester, laga lei bini nos ta habri nos bukinan. Nos ta bai masha trankil ku medionan ku nos tin.” Pa loke ta trata material di propaganda, Tjin Asjoe a bisa awor tin medio sosial i a forma di kampañá ta diferente. Es mas, komo partido ta evaluando pa kita materialnan di propaganda tradishonal pa tene e gastunan abou i hasi mas uso di medio sosial. Mundu ta bai ku e parti digital, tur plataforma ta hasi esaki i nos partido sigur ta hasi bon uso di medio sosial.

Bòrchi ta papia pa su mes

KRALENDIJK – Awendia mas i mas siudadanonan ta komuniká pa medio di bòrchinan yamativo. Na momentu ku komersiantenan i kualke siudadano tin un mensahe pa un òf mas persona, libremente e ta hasi uso di un bòrchi. Sigur ta un manera kreativo pa demonstrá libertat di ekspreshon ku ta derechi di kada un di nos. E potrètnan ta mustra algun bòrchi ku ta bisa hopi.







Fiskal:

"No tin motibu pa duda ku ta Kyren a violá e hobensita"

KRALENDIJK – "Mi no tin motibu pa duda di e deklarashon di e víktima", esaki fiskal mr. Blanco a hasi bon kla durante tratamentu di e kaso penal kontra Kyren O. di 17 aña di edat. Ministerio Públiko ta akus'é di a violá un hóben di 16 aña di edat.

Un kaso ku por konsiderá tristu mirando ku ta trata aki di 2 menor di edat. Opviamente e situashon aki tin impakto basta negativo riba ámbos su bida.

Amistat

E akusado i e víktima konosé otro pa algun tempu i nan tabatin kontakto ku otro. Segun e akusado e víktima tabata interesá seksualmente den dje i e akto seksual tabata ku ámbos su konsentimentu.

Pa Ministerio Públiko e aktitut di e akusado durante e anochi aki no ta kuadra ku su deklarashon. E fiskal ta enfatisá ku si e intenshon di ámbos partido tabata pa hasi sèks, mester por nota esaki den un diferente aktitut.

Tristu

Hues ta lesa deklarashon di mama di e víktima den kua e ta splika ku su yu a pèrdè tur konfiansa den hende. E yu a keda ku miedu pa hende hasié doló i no ta ta palabrá nada mas ku hende. Ta duel e mama mashá pa mira e tristesa di su yu. Despues di e insidente su yu a kana 2 siman manká, su pòls tabata hasi doló i e tabatin diferente pleki blou na su pia.

Lógika

Fiskal ta splika ku kaso di violashon seksual ta delikado mirando ku kasi nunka tin un testigu. P'esei mester para ketu na kada detaye rònt di e suseso. "Abo ta bisa ku e mucha mes tabata ke sèks ku bo. Pero niun hende no sa di esaki, niun di su amiganan. Abo so. Si kosnan a bai manera abo ta bisa dikon e víktima ta bisa ku ta trata di violashon?".

Segun fiskal, e víktima no tin niun motibu pa gaña. "No ta manera, su mama a prohibié di tene sèks. E úniko ku no ke pa hende sa, ta abo", e ta amplia.

"Ke men ku ami si ta gaña? Dikon ami ta gaña i e ta papia bèrdat?" Kyren ta protestá.

Tambe e fiskal a trese dilanti ku tur e personanan presente na e bich a nota ku e víktima tabata notablemente angustiá. Tur esaki ta demonstrá ku aki no ta trata di sèks boluntario. "Si ta asina, bo tin un manera hopi pekuliar pa hasi sèks. Kita karson i mesora penetrashon. Bo deklarashon no ta lógiko", e ta agregá.

Hues mr. De Kort tambe a para ketu na e punto aki. "Loke fiskal ta haña straño ta lo siguiente. Un mucha muhé ku bo konosé basta tempu, bo ta kuné den outo, bo ta yega hinka sin karisiá, brasa, sunchi. Kon portá?"

"Mi no gusta sunchi", Kyren ta splika.

Promé ku hues a duna Kyren e último palabra el a bis'e: "Porta den e reakshon aki bo por splika dikon bo a bisa 'Tonchi' ku lo bo sinta bo kastigu."

"M'a splika esaki kaba den rapòrt. M'a bisa si hendenan bin bringa ku mi, mi ta bringa bèk i pa esei lo mi sinta mi kastigu. Dikon mi mes ta bai warda di polis si mi a 'rape' e?", Kyren ta bisa.

Ministerio Públiko ta demandá detenshon hubenil di 24 luna, di kua 12 luna kondishonal ku un periodo di prueba di 3 aña. Tambe e mester sigui tratamentu na Mental Health Caribbean (MHC) durante kua regulashon di emoshon i rasonamentu moral mester haña atenshon. Tur partidonan konsernì mester warda te 27 di yanüari 2022 pa sa e desishon di Korte Den Promé Instansia.

E dianan benidero

Programanan interesante na Bonaire.tv

KRALENDIJK – Bonaire.tv ta ofresé su televidentenan algun programa interesante e dianan benidero. Entre otro ku personanan ku a fayesé e dianan ku a pasa, den e kaso aki Digna Lacle-Maduro di Aruba, Adhemar Hart i Francis Verginie di Boneiru. Mas aleu tin un konsierto di Pasku di Edjean Semeleer, artista di desendensia boneriano bibá na Aruba.

Entrante awe djaweps ta pasa un programa spesial 'Aki Boneiru' ku a graba algun tempu pasá ku Francis Verginie, kende a fayesé poko dia pasá. Ta bai tokante halamentu di masbangu den reda. Francis tabata konosí pa su reda. E ta kuminsá pasa awe mèrdia 12'or, ripití mañan djabièrnè 4'or i djasabra 8'or di anochi.


Digna Lacle-Maduro

Entrante ayera por mira un Herensia grabá algun aña pasá ku Digna Lacle-Maduro na Aruba. El a fayesé ku riba 90 aña di edat. Digna tabata eskritor i poeta. Un programa interesante, den kua Bòi Antoin ta repasá su bida.

Mañan djabièrnè 24 di desèmber pa 12'or di mèrdia ta kuminsá pasa un Herensia grabá hopi aña pasá ku Adhemar Hart, kende a fayesé na edat di 92 aña algun dia pasá. E programa ta ripit´djasabra 4'or di atardi i djadumingu 8'or di anochi.

Awe tardi pa 4'or, ku ripitishon djabièrnè 8'or por mira Johhny Craane den un Herensia den kua e ta konta, kanta i toka.

MADAM X



E STORIA DI LECHI

Mi tabata hopi okupá ayera pa lanta tempran i bai Schiphol pa kue mi buelo pa Bonè. Mi no kier a kore ningun riesgo pa keda tera. Situashon di Covid-19 aki ku su variante omicron, lockdown i wenter, ta hasi mi depresivo. Mi ke sala pa kaba fo'i e lugá aki.

Mi no tabatin chèns di skirbi algun di mi propio inspirashon. Pero no ta problema. Mi ta lesa hopi i for di e rekurso aki mi por saka material pa skirbi ariba ora ku mi haña mi den pèrtá, manera ayera. Den mi baul m'a topa ku un bunita storia ku ta bai tokante lechi.

Tabatin un rei. Su nòmber tabata Johannes. E kier a haña un veiver bunita pa dekorá su reino. Rei Johannes a laga su trahadónan koba un buraku pa e veiver. Ora nan tabata kla ku e trabou den oranan lat di atardi e rei a emití un anunsio pa su pueblo. E mesun anochi ei un hende di kada famia mester basha un glas di lechi den e veiver. Asina e veiver lo mester ta yen di lechi e siguiente mainta.

Despues ku e anunsio a sali, tur hende den reino a prepará nan mes pa kumpli ku enkargo di e rei. Asina a sosodé ku un hòmber a prepará su glas di lechi, pero nèt ora e tabata saliendo kas el a pensa su mes. El a bisa den su mes ku konsiderando ku tur hende lo basha lechi den e buraku, ku mester bira un veiver di lechi, e por a bai ku gewon un glas di awa na lugá di lechi. Tabata skur, sukú manera yu di Kòrsounan ta bisa, pues niun hende lo ripará ku ta un glas di awa el a basha den e veiver.

Siguiente mainta rei Johannes tur eksitá a bai wak e veiver di su soño. Yegando na e veiver el a ripará pa su asombro, i sorpresa desagradabel, ku e veiver tabata yená ku solamente awa. Evidentemente tur hende a pensa meskos ku e hòmber: "Mi no tin mester di usa lechi, otro lo hasié tòg."

Asina ta pasa tambe ora ku pidi hende pa kontribuí ku algu pa nan komunidat i mundu. Nunka pensa ku otronan lo kontribuí tòg. Nò! E ta kuminsá na nos mes. Si nós no hasié, kisas otronan tampoko lo hasié.

Pues, kambia bo mes pa un mihó komunidat i un mihó mundu. Esaki lo hasi e diferensia. Hasiendo loke ta korekto i asumiendo nos responsabilidat nos por inspirá otro pa hasi esei tambe.

Donashon di Orco Bank na Rosa di Sharon

KRALENDIJK -- Orco Bank a hasi un donashon na Fundashon Rosa di Sharon den e siman di 13 di desèmber. Fundashon Rosa di Sharon ta krea un ambiente sigur i ta fasilitá hóbennan den nan desaroyo personal i ta pèrkurá pa nan ta bon prepará pa forma parti di komunidat, meskos ku tur mucha òf hóben di Boneiru.

E aña aki Orco Bank a kambia su konsepto di donashon den fin di aña. Si den pasado Orco Bank tabata entregá pakete na esnan ku banko tin relashon kuné, awor e banko su enfoke ta riba gruponan di riesgo, spesialmente esnan den nesesidat.

Orco Bank ta trahando duru pa agregá balor komo parti di e komunidat Boneriano i a pèrkurá pa tantu e lidernan di Fundashon Rosa di Sharon, enkabesá pa Ramiro Richards i e hóbennan, huntu ku nan famia, tabatin un tremendo anochi.

No ménos di 60 persona a tuma parti na e komementu aki den un dushi ambiente, sperando yegada di Pasku. Orco Bank a regalá kada hóben di e fundashon un bunita regalo pa dianan di fiesta.

Orco Bank ta sigui hasi esfuerso pa brinda e mihó servisio bankario na su klientenan. Mas ainda, ta duna kontribushon na e komunidat Boneriano ku entusiasmo.

Orco Bank ta deseá tur mucha na Boneiru felis dianan di fiesta i ku tur deseo bira realidat den 2022.









Un di e molèsternan grandi ku kua nos mester atendé diariamente na redakshon di BONERIANO ta komunikadonan na Papiamentu mal skirbí. I no kualké 'mal skirbí', sino 'mal skirbiXXXX'. Spesialmente nos miembro di redakshon Papi ta kunsumí su alma ku loke skirbidónan di komunikado ta pone riba papel. Un diarea gramatikal i ortográfiko di 6*. Rudi Domacassé meskos. Ku nan rason nan ta kunsumí.

***

Ami ta mas tolerante. Mi ta drecha nan, no laga nan molestiá mi hopi. Pero awor mi tambe a kuminsa fada di e situashon aki. Ta nos trabou, komo redakshon, pa korigí, adaptá i redaktá komunikadonan ku ta drenta. Nos tambe por hasi fout, pero no fout ku 'profeshonalnan' den papiamentu ta hasi. Hendenan ku ta haña pago pa loke nan ta hasi. No por! Otro aña mi tin pensa di bai iluminá algun di e disparatinan ku ta skirbi den komunikadonan ofisial. Mi no ta bai molestiá e hòmber òf muhé chikí, pero sí e instansianan gubernamental, sosial, kultural i deportivo ku ta saka komunikado.

***

Mirando e situashon aki, e kompania ku ta saka BONERIANO, Bonaire Communication Services, a yega di ofresé (kontra pago naturalmente) pa traha komunikado. Nos tin dos miembro di redakshon ku por hasi esaki. Di mes e ora ei nos ta manda e komunikado bèk pa e instansia (kliente) konsernì pa e mand'é pa tur media, den un Papiamentu na òrdu.

***

Otro posibilidat ta pa tuma kurso di skirbi Papiamentu, pa kuminsá ku ortografia. Kumpra un spèlchèk serka Hubert Vis. E tin derecho atkirí pa bende spèlchèk di Papiamentu. Segun mi asta por instal'é te riba kuater kòmpiuter. Pero bai kurso, pasobra spèlchèk tambe por bruha bo. Spèlchèk ta yuda, pero e no ta tur kos. Mester tin konosementu di ortografia, spesialmente pa sa kon atendé ku e diferente sorto di aksèntnan ku ta dòrna Papiamentu skirbí.

***

Kasonan di Covid-19 deskubrí na bordo

BONEIRU A NENGA CARNIVAL FREEDOM

KRALENDIJK – Outoridatnan portuario di Boneiru a nenga pa laga e barku di turista Carnival Freedom mara na Waf Nello Craane ayera mainta, pa motibu ku a detektá Covid-19 na bordo. Tourism Corporation Bonaire (TCB) a informá riba nan página di facebook ayera, riba preguntanan hasí, ku e fuente pa duna informashon den e kaso aki ta havenmeester.



Barku krusero Marella Discovery mará na waf ayera tardi.

Den oranan tempran di mainta Carnival Freedom a yega na loke nan ta yama 'pilot station' den bahia di Kralendijk pa tuma lots na bordo i mara na Waf Nello Craane.

Intenshon tabata pa e barku tabata mará na waf pa nueb'or i sali ayera nochi 11'or.

Pero kosnan a kambia ora ku outoridatnan di haf i salubridat a bin komprondé ku tabatin kontagio di Covid-19 na bordo. Parse ku den e kompartimentu di mashin tabatin kontagio serka algun tripulante. Pues no serka pasahero.

E barku a keda drif pa algun ora, pa despues bandoná bahia di Kralendijk. No ta konosí na unda e ta bai awor.

Pero interesante ta ku e mesun barku aki tabata na Kòrsou djamars i tur hende a baha na tera i keiru. No ta konosí ku si na e momentu ei tabata sa kaba ku tabatin kontagio na bordo.

Mientrastantu ayera den dia tabata sirkulá rumor ku un otro barku krusero, Marella Discovery di TUI, tambe lo tabatin kontagio na bordo i lo no por a mara.

Pero parse tabata rumor falsu, pasobra e barku ei sí a mara na Waf Nello Craane ayera mèrdia 1'or i e pasaheronan a baha normalmente.



Riba e foto aki por mira Carnival Freedom den bahia di Kralendijk, sin por a mara na waf.

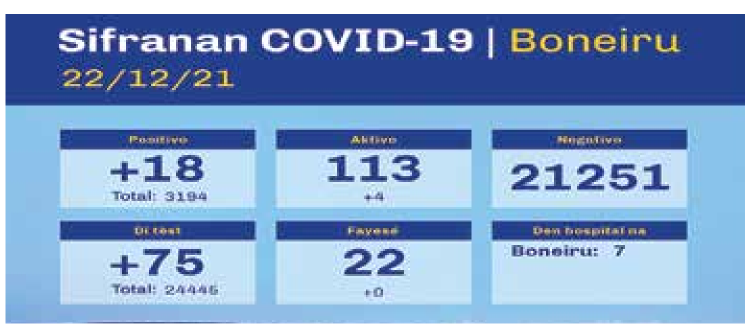
KPCN ta korigí aksidente di Golfcart

KRALENDIJK -- Riba djamars 21 di desèmber, alrededor di 11.45 or di mèrdia un aksidente entre un golfcart i un outo a tuma lugá riba Kaminda Sabana Piedra Krus, na altura di Boka Onima. Un outo ku tabata biniendo for di Rincon bayendo direkshon di Playa, a dal den banda robes di e golfcart na momentu ku esaki diripiente kier a lora na su man robes.

Dor di esaki e golfcart a resultá den mondi i e shofùr a kai for di den e golfcart. Personal di ambulans a trata e shofùr di e golfcart na e sitio mes.

Detenshon en konekshon ku Lei di Opio BES

KRALENDIJK -- Alrededor di 11.15 or di anochi riba djamars 21 di desèmber a detené un hòmber di inisial L.C.C. di 20 aña di edat riba Kaya Dr. Girigorio Hernandez en konekshon ku violashon di Lei di Opio BES. E sospechoso tabata enbolbí den un aksidente riba e kaya menshoná. A pidié pa su papelnan pero e no por a mustra un reibeweis, prueba di seguro ni un prueba di identidat. Despues di kontròl mas aleu a topa ku un kantidat di yerba paresido na mariwana den su tas. A konfiská esaki.



E 'suerte' ta hasí

WEB ta kla pa implementá tarifa nobo

KRALENDIJK – "E 'suerte' ta hasi." Water- en Energiebedrijf Bonaire N.V. (WEB) ta anunsiá ku tarifanan ku ta na vigor entrante 1 di yanüari 2022 a keda stipulá i publiká i awor ta bai implementá nan entrante yanüari awor. E kompania ta splika ku tur aña e tarifanan ku e produktor por kobra WEB i e tarifa ku WEB por kobra e konsumidó ta ser stipulá i publiká dor di ACM.

Dia 10 di dezèmber 2021 ACM a stipulá e tarifa rendabel nan aki ku WEB por kobra su usuarionan entrante 1 di yanüari 2021. Pa mantené e tarifanan pagabel, WEB ta hasi petishon di supsidio pa kada aña. Despues, teniendo kuenta ku e supsidionan aki, ta stipulá e tarifanan pa tur konsumidó.

Manera WEB a komuniká riba 30 di novèmber 2021 e - supsidio di COVID 19 – kaminda e tarifa di uso fiho a keda supsidiá kompletamente durante 20 luna – ta terminá. Na mes momentu Ministerie van Economische Zaken en Klimaat (EZK) a pone un supsidio adishonal na disposishon pa konekshonnan mas chikitu t/k 3*50Ampère.

Kambio

E kambionan ku ta relevante pa e tarifanan ta lo siguiente: Tarifanan periódiko di koriente E tarifa di uso fiho pa e konekshon mas komun (chikitu) ta stipulá na USD 18.71 pa luna kaminda e supsidio adishonal ta inkluí. Sin e supsidio adishonal e tarifa lo tabata stipulá na USD 28.43 pa luna. E tarifa variabel ta subi di USD 0.2948 pa kWh na USD 0.3260 pa kWh.

E subida aki ta debí na uso di un kombustibel poko mas karu pa produkshon di elektrisidat i subida drástiko di e zeta nesesario. Esaki ta kondusí na gastunan mas haltu pa e produkshon di elektrisidat na Contour Global Bonaire.

E tarifa pa konsumidó ku entrega a base di Pagabon ta subi di USD 0.2948 pa kWh na USD 0.4008 pa kWh.

E subida ta relativamente haltu, teniendo na kuenta ku e supsidio di COVID-19 ta vense entrante 1 di yanüari 2022, miéntras esaki a terminá mas promé pa otro kategorianan. Banda di esei e subida di e preis di zeta tin influensia riba e tarifa aki tambe.

Tarifa di awa

E tarifa di uso fiho pa e konekshonnan mas komun (chikitu) ta subi di USD 7.00 pa luna na USD 7.30 pa luna. E tarifa di uso variabel ta baha di USD 3.812 pa m3 na USD 3.735 pa m3. Pa konsumidónan ku entrega dia di trùk e tarifa ta baha di USD 4.548 pa m3 na USD 4.503 pa m3. Pa produkshon di awa di bebe tin mester di hopi elektrisidat. Apesar di e echo ku e gastunan pa elektrisidat ta subi, e saldo variabel di e tarifa di uso ta baha. Esaki ta posibel dor di produkshon mas efisiente di awa di bebe ku e fasilidat nobo.

Fakturashon

E tarifanan periódiko nobo pa elektrisidat i awa ta keda apliká riba e fakturanan ku periodo di uso ku fecha di inisio na yanüari 2022. Pa konsumidónan a base di Pagabon i trùk di awa ta konta ku e tarifanan nobo ta visibel dirèkt for di 1 di yanüari 2022. (*)

Entrante 1 di yüli 2022 – dependiendo di e desaroyonan di kombustibel – e tarifa di uso variabel pa elektrisidat i e tarifa di Pagabon lo ser stipulá di nobo.

Konekshon

Tarifanan di un solo biaha pa konekshon, pa konekshonnan chikitu te ku 25 meter, ta stipulá riba USD 1.578,64 pa elektrisidat i USD 1.074,79 pa awa di bebe. Esaki ta un subida di 4,3% kompará ku 2021. E tabel ke e tarifanan nobo di elektrisidat i awa di bebe ku ta konta for di 1 di yanüari 2022 ta riba www.webbonaire.com

---

E akshon di boluntario di mas grandi di Boneiru

Preparashon pa BON DOET 2022

KRALENDIJK -- E tim di BON DOET den kooperashon ku Oranje Fonds, ta organisá dianan 11 i 12 di mart 2022, BON DOET, e akshon grandi di boluntario ku ta uni organisashonnan sosial ku gruponan di boluntario.

BON DOET ta trese boluntarionan nobo, ku lo ke yuda pa un dia òf parti di un dia, den kontakto ku e organisashonnan pa siña konosé e organisashonnan mihó i e bon kousa ku nan ta traha pe.

Pa organisashonnan no-gubernamental partisipá na BON DOET, nan mester registrá djòpnan ku nan lo ke ofresé na boluntarionan riba e dianan 11 òf 12 di mart 2022. Asina boluntarionan nobo òf boluntarionan eksistente ku ke hasi algu diferente riba e dianan aki, por skohe un djòp pa ehekutá.

E boluntarionan ta keda invitá pa forma un grupo i partisipá huntu ku nan famia, amigunan di skol, gruponan di deporte i koleganan di trabou.

Dor di BON DOET e gruponan ta haña e oportunidat pa sera konosí den un esfera agradabel ku e organisashonnan no-gubernamental di Boneiru i a-labes kontribuí na bienestar di komunidat. Manera e lema di BON DOET ta bisa 'Hasi bon, pasa bon'.

For di awor te ku 21 di yanüari e tim di BON DOET ta kolektá i registrá djòpnan serka organisashonnan no-gubernamental ku ta interesá pa partisipá. E intenshon ta pa e djòpnan ta algu ku por keda hasí den un mainta òf un atardi di mas o menos 4 ora, dor di minimal 5 persona.

Un djòp por ta por ehèmpel drecha un lugá di un fundashon òf e por ta algu organisatorio manera traha un kalènder di aktividatnan huntu, pero e por ta un aktividat tambe ku e grupo di enfoke di e organisashonnan no-gubernamental, manera un keirumentu ku grandinan.

Pa e organisashonnan no-gubernamental ku ke partisipá ku BON DOET, tin posibilidat pa apliká pa yudansa finansiero te ku 650 dòler. E montante disponibel ta pa kada lokalidat i Oranje Fonds ta evaluá e djòpnan si nan ta yega na remarke pa e kontribushon ku tin disponibel pa BON DOET.

Pues ta hopi importante pa registrá e djòpnan mas pronto ku ta posibel, pasobra esun ku yega promé ta bebe awa limpi.

Tim di BON DOET kier hasi un apelashon na tur organisashon no-gubernamental di Boneiru pa registrá nan djòpnan via e wèpsait www.bondoet.com. Krea un profil òf lòg in si tin un profil kaba i registrá e djòp. E yenamentu di petishon pa BON DOET ta fásil.

Traslado médiko pa Colombia ta posibel

KRALENDIJK -- Ministerio di Salubridat Públiko di Colombia a anunsiá e kondishonnan ku ta hasi entrada posibel pa pashèntnan for di eksterior ku mester di asistensia médiko na Colombia. E siguiente kondishonnan ta aplikabel pa pashèntnan di covid i esnan sin covid ku ta un emergensia médiko. Mester trasladá e pashèntnan aki den ambulans aéreo òf buelo médiko di charter, kual ta nifiká ku nan ta haña eksonerashon pa prueba di e vírus di corona i bakunashon. Den e kasonan di emergensia aki, ta obligatorio pa tin un deklarashon médiko di e dòkter ku a trata e pashènt i ta mand'e Colombia.

Pa tratamentu ku no ta di emergensia, e pashènt mester ta kompletamente bakuná òf mester tin un bakuna ku un prueba di corona negativo. E bakunanan mester ta mas bieu ku 14 dia. Tur pashènt mester kumpli ku e kondishonnan establesé pa e gobièrnu di Colombia. ZJCN i e hospitalnan di Hulanda Karibense ta na altura di e kondishonnan aki. Nan ta keda konstantemente den kontakto ku e hospitalnan na Colombia pa verifiká disponibilidat di kama.

Pa biaheronan di Karibe Hulandes

Medidanan nobo no ta konta

KRALENDIJK – Di e medidanan nobo pa drenta Hulanda ku a drenta na vigor ayera nochi pa biaheronan pafó di Union Europeo, no ta konta pa a parti karibense di Reino. Esaki di akuerdo ku un publikashon di Ministerio di Asuntunan Interior.

Biaheronan pafó di Union Europeo semper mester tin un resultado di tèst negativo huntu ku nan. Biaheronan for di áreanan di rísiko haltu semper mester bai den karantena, variando di 5 pa 10 dia. E medidanan aki ta konta tambe pa biaheronan ku un proba di bakuna òf proba di rekuperashon.

E medidanan nobo pa drenta Hulanda no ta konta pa biaheronan for di Union Europeo, Aruba, Kòrsou i St. Maarten i e entidatnan públiko Boneiru, St. Eustatius i Saba, segun e ministerio.

Zembla ta finalisá su investigashon na Boneiru

KRALENDIJK – E tim di Zembla ta konkluí nan investigashon na Boneiru i ta regresá Hulanda.

Despues di a traha un siman largu intensivo riba un dokumentario, e tim a generá basta informashon relevante pa finalisá nan programa.

Na tera friu lo entrevistá algun mandatarionan pa haña mas klaridat den e desishonnan ku Den Haag ta tuma tokante Boneiru.

Lo transmití e programa riba 17 di febrüari próksimo na BNNVARA.

E potrètnan ta ilustrá e tim hasiendo entrevista.







Hopi elogio pa gobièrnu



Tin sintimentunan di alegria i satisfakshon ta biba serka outombilistanan, tumando nota ku pokopoko ta rehabilitando kaminda i kayanan riba e isla. E último logro grandi ta Kaya Amsterdam. Por ripará ku ta drechando diferente kaya na mesun momentu. Bon trabou! Foto ta mustrando Kaya Amsterdam kedando kla.

LUCHA OBRERIL (22)



Pa: Bòi Antoin

Dia 22 di novèmber 1966 ta un fecha importante den historia di Boneiru. Gobernador di Antia Hulandes e tempu ei, e boneriano Nicolaas Debrot, ta pone su firma di aprobashon pa lantamentu di e promé federashon sindikal di Boneiru: Algemene Federatie van Bonairiaanse Werknemers (AFBW). Promé ku e fecha ei e sindikato di ámtenar ANAAB tabata aktivo na Boneiru for di Kòrsou. E organisashon Don Bosco, tambe for di Kòrsou, tabata sirbi interes di maestronan di skol. Pero e lucha di e trahadó boneriano ta bai hopi mas leu den historia. Den un seri di artíkulo BONERIANO ta pone atenshon na lucha di trahadónan boneriano.

Sòldánan nobo

No a dura masha ku sòldánan nobo a drenta fila di AFBW. Un di nan tabata Juan Felicio Jacobs, Wancho, ku den dékada setenta, ochenta i nobenta a dominá e paisahe sindikal di Boneiru. Juan Jacobs tabata un mucha di Antriol, lantá na Tra'i Montaña, for di unda e ku su rumannan mester a sali bai skol. Un mucha di pueblo ku no tabatin un infansia fásil. El a mira i sinti pobresa i pa e motibu aki a lanta tambe ku un kurason na banda dje trahadó.

Un detaye interesante ta ku Juan Jacobs no a sali for di un dje empresanan na unda AFBW tabatin miembro afiliá. El a sali for di sektor di enseñansa. El a studia komo maestro di skol na Hulanda i na su regreso a embolbí su mes, banda di su trabou dilanti klas, ku polítika i sindikalismo. Ewald Abdul, eks-presidente di AFBW, no por bisa ku si Juan a drenta fila di AFBW promé òf despues di e elekshon di Staten di 1969, tempu ku e tabata embolbí ku e movementu polítiko PPBU/POB.

Jacobs, ku kurason na banda dje trahadó boneriano, a uni su mes ku Partido Obrero Boneriano (POB) di Broertje Janga. Huntu ku entre otro Aubrey Sealy i Dufi Martijn, el a kore un kampaña fuerte pa hiba Kombinashon pa Kambio na viktoria elektoral na 1969. Despues el a distansiá su mes for di polítika aktivo i a dediká su mes na sindikalismo.



Supermerkado Kralendijk – e promé kompania ku AFBW a organisá. E tabata resortá bou di Handelmaatschappij Kralendijk.



Ewald Abdul a sufri hopi krítika den kuminsamentu.

Revolushonario

Ewald Abdul a komentá: "Loke mi por bisa ta ku Juan Jacobs tabata un sindikalista revolushonario. Komo sindikalista e tabata un hòmber bon bei. E tabata revolushonario i disididu pa para kos mesora pa pone preshon. E tabata bisa ku mester pone preshon pa atendé duru pa otro doñonan di trabou haña skrèmènt i no hasi wega ku sindikato. Estilo di kòrta tur kos den tòm. Te asta el a kai será añanan despues pa lucha di trahadó."

"Siendo maestro di skol Jacobs a skohe pa drenta AFBW. Nunka mi a puntr'é dikon el a skohe pa AFBW i no pa un sindikato di maestro di skol. Un kos sí: su interes tabata pa defendé trahadó i el a hasié na su manera", Abdul a bisa.

Primo Bernabela: "Mi por kòrda un kongreso ku tabatin na Jeugdhuis Jong Bonaire. Sala tabata yen. Tabata pidi kandidato pa funshonnan habrí den direktiva. Juan tambe tabata presente i a kuminsá papia i bisa ku e ke yuda e trahadó. Miembronan a vota p'e drenta direktiva. Juan tabata un bon defensor di trahadó. E tabatin un direkshon, pero si e direkshon ei desvia, bo mester a paga masha bon tinu kuné, pa e no hasi daño na bo organisashon."

Juan Jacobs a keda embolbí ku AFBW práktikamente te na su morto. El a bira pa añanan largu e kara di AFBW, den tempu bon i tempu malu.

Humphrey Wout

Otro persona ku ta embolbí su mes den AFBW algun tempu despues ku e sindikato a lanta ta Humphrey Servandus Wout. Wout a traha un periodo na Cambes Textiles. For di e tempu ei, ainda no saliendo masha dilanti, el a mustra interes pa un dia drenta direktiva.

John Goeloe, empleá na Ford, un dje negoshinan di LD Gerharts, tambe ta surgi komo sindikalista den e promé añanan di eksistensia di AFBW. El a drenta direktiva tambe despues. Ta un persona ku tambe a sali semper na interes di e trahadó boneriano.

Añanan despues e ta bini dilanti komo un dje ko-fundadónan di Fundashon FORMA, ku te awe ta eksistí, ku komo meta prinsipal forma e trahadó boneriano pa por okupá den sektor laboral.

Humprey Wout despues di CAMBES Textiles a bai traha na Radio Nederland Wereldomoep, ku a kuminsá hasi uso di un stashon retransmisor na Boneiru pa distribuí su programanan pa kontinente amerikano, tambe pa Afrika, asta pa Oustralia i Nieuw Zeeland. Humphrey a haña trabou komo operator na e studio di Radio Nederland Wereldomroep, despues ku Westerveld tabata 'station-manager'.

Wout su karera den AFBW tabata rápido.

Dia 28 di febrüari 1971, algun luna despues ku e kongreso statutario mester a tuma lugá, ta elegí



Trahadónan di Bonaire Trading tambe a bin kai bou di AFBW su CAO na 1967.

Wout komo presidente. El a postulá su mes kandidato despues ku a bira konosí ku Ewald Abdul lo no regresá mas komo presidente den un direktiva nobo.

John Goeloe a bira sekretario general bou di Wout. Sekretario general tabata un funshon klave den AFBW. Despues di tempu John Goeloe a solisitá pa polis, funshon ku el a okupá te na su morto. Goeloe tabata un persona bon lesá, inteligente, ku hopi simpatia pa korientenan sosialista i asta komunista, pero te na sierto grado.

Interesante ta ku e kongreso durante kua a eligí Wout, pa su amigunan Doei òf Mano Wout, komo presidente a tuma lugá na Rincon, su bario natal.

AFBW den akshon

AFBW no a sinta ketu den su promé sinku aña di eksistensia. Hopi kos a pasa. Hopi lucha, akshon i wèlga. Ewald Abdul a desaroyá su mes komo un sindikalista militante.

Despues di a lanta, atendiendo e negosiashonnan na Handelmij di LD Gerharts, AFBW a kuminsá ku akshonnan konkreto pa haña miembro. No tabata fásil. No lubidá ku e konsepto di sindikalismo tabata nobo ainda na Boneiru.

AFBW ta kuminsá saka un boletin informativo riba stènsel. Na 'Casa Sindical' nan tabatin un mashin di stènsel. Na luna di ougùstùs 1967 AFBW ta hasi un yamada dramátiko na trahadónan boneriano pa afiliá na e sindikato. Nan ta mustra riba e echo ku Boneiru tabata desaroyando rápido riba tereno ekonómiko.

AFBW den su órgano informativo: "Si boso komo trahadó boneriano ke haña parti di e bolo finansiero, e ora ei boso mester organisá den AFBW. Situashon riba tereno sosial ta kedando atras. Nos ke sigurá doñonan di trabou ku nos plannan no ta pa kibra nan negoshi. Nos sindikato ke mantené bon relashon ku nan. Pero si por tin doño di trabou ku no ta komprondé e señalnan di tempu moderno, e ora ei sí nos lo no duda pa usa nos forsa."

Negosiashon

Despues ku direktiva di AFBW a negoshá i firma su promé CAO ku Handelmij, nan a kuminsá negosiashon ku otro kompanianan na unda nan a haña rekonosimentu. Por ehèmpel na OGEM, na unda bon mirá e sindikato a lanta, ku personanan manera Ewald Abdul i Hildo Cicilia.

Mester apuntá ku e kompanianan di Gerharts pa kua a firma CAO tabatin tambe Bonaire Trading Company i Bontech, un tienda di 'hardware'.

Na luna di ougùstùs 1967 a ekspandé direktiva di AFBW ku Primo Bernabela i Mamita de Palm. Nan a bira respektivamente segundo sekretario i segundo tesorero.

AFBW den e aña ei a kuminsá ta bai publisidat pa duna su opinion riba diferente tópiko. Manera asuntu di sueldo mínimo. Nan opinion tabata ku mester bini sueldo mínimo pa tur trahadó na Boneiru. Kondishon mester ta ku e sueldo mínimo na Boneiru no mester bin kai bou di e sueldo mínimo di Kòrsou, pasobra kosto di bida na Boneiru ta mas haltu ku na Kòrsou.

AFBW a logra pa su presidente a haña asiento den un komishon ku Gobièrnu Sentral a instituí pa atendé asuntu di lei di sueldo mínimo.

Loke tambe AFBW a logra ta ku Gobièrnu Sentral a nombra un ámtenar, por sierto un ruman di Ewald, na Departamentu di Asuntunan Sosial na Boneiru. E persona aki tabata Carlo Lesley Abdul. Práktikamente por a sinti ku aki AFBW, anke e nombramentu a bini di Gobièrnu Sentral, pa medio di publikashonnan den prensa, a krea e funshon aki pa Carlo.

AFBW na 1967 a pidi Gobièrnu Sentral pa nombra un ámtenar asina. AFBW tabata pensa aki riba e posibilidat pa laga e ámtenar aki kontrolá e legislashon sosial riba e isla.

Krítika kontra Ewald

Den e promé periodo ku Ewald Abdul tabata presidente di AFBW e mester a soportá basta krítika for di skina político i sektor empresarial, pues doñonan di trabou. E krítikanan aki tabata referí te asta na su desendensia surinameño.

Na 1969 e krítikanan riba su desendensia a bira asina fuerte i serio ku AFBW a haña su mes obligá di sali na defensa di su presidente. E órgano informativo di e partido Demokrat, 'Guardio Nuevo', a ataká Ewald fuerte. Un Ewald ku mientrastantu su nòmber a bira na Boneiru sinónimo di e konsepto di sindikalismo.

AFBW a skirbi: "Direktiva di AFBW ta sinti su mes obligá pa hasi un apelashon serio riba tur su miembronan ku ta sinti pa libertat, igualdat, pas i ganamentu di nan pan den komunidat antiano, pa nan tuma na konsiderashon e sirkunstansiana mortal i desastroso ku a sosodé dia 30 di mei 1969, kua dia ta un fecha tristu den historia di Antia Hulandes."

'Guardio Nuevo' a mustra riba e diferensia entre un lider sindikal i un lider polítiko. Tambe nan (Demokrat) a mustra ku na Antia Hulandes tin hopi hende bibá ku no a nase riba e islanan aki, entre otro Abdul.

Na opinion di AFBW, esaki ta un echo ku niun hende no por bira rondó di dje. Ewald Abdul no a nase na Antia Hulandes. "Pero ta hustu pa kritik'é pa su desendensia? Esaki ta diskriminashon di rasa.

Na tur puesto klave den gobièrnu tin puesto okupá pa hendenan ku no a nase aki. Na RVD, Departamentu di Asuntunan Ekonómiko i otro instansianan gubernamental."

AFBW defendiendo Abdul: "Ewald Abdul ta un trahadó meskos ku tur boneriano. Desde 1966 e ta traha di dia i anochi pa trahadónan miembro di AFBW, asta tambe pa trahadónan ku no ta miembro. E ta kasá ku un dama boneriano i ta fundadó di AFBW. E surinameño aki tin kasi 3 aña trahando pa trahadó sin pago di salario, tampoko risibiendo medio òf posibilidatnan pa personalmente bira mihó. E surinameño aki ta kontinuamente den kontakto ku su miembronan, nan famianan i konosínan, ku a kuminsá realisá ku e trabou aki ta obligashon di un bon siudadano den un pais ku ta den desaroyo."

AFBW a konkluí: "E personanan responsabel pa e situashon aki de fakto ta iresponsabel i sin idealismo.

Anto ta nan ta nos lidernan polítiko aktual, ku no ta interkambiá di idea ku nan kontrinkantenan. Ta é lidernan aki sin mas ta nenga di papia ku i skucha otro lidernan ku ta representá e masa."

Opsekio Napa pa partidonan di korant

KRALENDIJK-- Napa Autoparts kende ta abonado di korant BONERIANO, a opsekiá partidonan di korant un tas ku kontenido . Asin'aki Napa ta mustra su gradisimentu i apresio na esnan ku tur dia di nobo ta sòru pa nan haña nan BONERIANO. Riba foto kolega Elsa Martis ku su opsekionan.



Dushi bolo di Denise

KRALENDIJK—Denise de Jong a pasa hasi nos ofisina un bishita. Denise no a bini man bashí i a trese un bolo di frishidèr ku tabata den ambiente di Pasku. Mester bisa ku ta ku hopi duele a korté bolo, pasombra e tabata asina bunita i ku dushi smak. Na nòmber di nos tur, Denise masha danki felis dianan di fiesta.




3ER
PLAN
POSTPAGO
PA 4
2ND
UN MINÜT
DI KOMPRAS
GRÁTIS
1E
$5000
CASH
bip

Personahenan di Atvènt

Pa: Pader Eduardo Sanz de Miguel, o.c.d.
Di tres i último parti

Den liturgia di Atvènt, Iglesia ta pone su mirada prinsipalmente riba kuater figura bíbliko (Isaías, Huan Boutista, Maria i Hosé), ku lo yuda na biba e tempu akí ku outentisidat.

Hosé.

Nos ta terminá e reflekshon akí rekordando san Hosé, espesialmente presente den e evangelionan di e dianan promé ku e fiesta di Pasku di Nasementu. En bèrdat, Hosé i Maria tabata biba e tempu di espera i di nasementu di Hesus di un manera úniko. Manera Benedicto XVI ta suprayá, dos aspekto ta hasi di san Hosé un di e personahenan importante di Atvènt i di henter e historia di salbashon: su desendensia davídiko (ku e ta transmití na Yesu) i su kondishon di hustu.

Respekto e promé punto, ta rekordá ku Hosé ta pertenesé na e desendensia di David (cf. Mt 1,20). En kuantu ku Hesus ta legalmente e «yu di Hosé» (Lk 4,22), e por reklamá pa su mes e título mesiániko di «yu di David» (cf. Mt 22,41-46), dunando kumplimentu den su persona na e promesanan hasí na su antepasado: « Lo Mi laga un di bo desendientenan, bo mes yu hòmber, sigui bo i lo Mi sòru pa su reino keda firme pa semper.» (2Sm 7,12ss). E Pontífise ta afirmá ku, «atraves di dje. E Yu a resultá legalmente poné den e desendensia davídiko i asina a duna kumplimentu na e Skrituranan, den kua e Mesias a ser profetisá komo "yu di David"» (Ángelus, 18-12-2005). Hosé ta e renchi ku ta uni Hesus ku e historia di Israel, for di Abraham en adelante, segun e genealogia di Mateo (1,1-16), i ku e speransanan di henter humanidat, for di Adam, segun e genealogia di Lukas (3,23-38).

Respekto e di dos punto, ora Skritura yama Hosé «hustu» ke men, prinsipalmente, ku e ta un hòmber di fe, ku a risibí den su bida e Palabra di Dios i su proyekto riba djE. Manera Abraham, a renunsiá na su seguridatnan i a subi kaminda sin sa unda e ta bai, konfiando den Dios. Den e sentido akí, Papa ta rekordá ku Hosé ta «modelo di e hòmber hustu" (Mt 1,19) ku, den perfekto sintonia ku su esposa, ta risibí e Yu di Dios ku a bira hende i ta vela pa su kresementu humano» (Ángelus, 18-12-2005). Di e manera akí, e ta biba e berdadero aktitutnan di Atvènt: e fe firme den e bondat di Dios, e akohida solisitá di su Palabra i e obedensia inkondishonal na su boluntat. Ta pesei Papa ta añadí , «den dje ta anunsiá e hende nobo ku ta mira futuro ku fe i fortalesa, e no ta sigui su propio proyekto sino ku e ta konfia den e infinito miserikòrdia di Esun ku ta kumpli e profesianan i ta habri e tempu di salbashon» (Idem).

Papiando di e relashon entre san Hosé i Atvènt, Benedicto XVI ta reflekshoná riba e silensio di e Santo Patriarka, manifestashon di su aktitut kontemplativo, di e asombro dilanti e misterio di Dios. Siguiendo su ehemplo, e ta invitá nos na biba e tempu akí den aktitut di meditashon interior, pa meditá e Palabra di Dios i risibié ora e ta bini na nos bida: «E silensio di san Hosé no ta manifestá un bashí interior, sino e plenitut di fe ku e ta karga den su kurason i ku ta guia tur su pensamentunan i tur su aktonan. Un silensio danki kua san Hosé, al unísono ku Maria, ta warda e palabra di Dios, konosí atraves di Santa Skritura, konfrontando e kontinuamente ku e akontesimentunan di e bida di Hesus; un silensio di orashon konstante, orashon di bendishon di Señor, de adorashon de su santísima boluntat i di konfiansa sin reserva den su providensia» (Ángelus, 18-12-2005).

Tokante algun kustumber inkorekto opservá den Eukaristia

Den e artíkulo aki nos ta bai na eksponé i rekordá algun kustumber bastante generalisá i no litúrgiko ku nos fielnan tin durante e selebrashon eukarístiko.

Na promé lugá nos ta bisa ku tin komo kustumber ku, durante e mustramentu di Pan i di Biña, tras di e palabranan di konsagrashon, e fielnan ta mantené nan kabes bahá, na manera di reverensia. Lo propio den e momento ei ta mira e hostia resien konsagrá i e kális ku ta kontené e Sanger di Señor. Ta p'esei presisamente e saserdote ta mustr'é na e pueblo. Si ta hasi, en kambio, un reverensia profundo den e fielnan ku a keda pará, ora e partinan Sagrado ta ser poné riba altar, tal manera e saserdote ta hasi ora e ta hinka rudia ku pia drechi. Igual

kontinuashon pag.14

reverensia e saserdotenan konselebrante ta hasi. Laga nos rekordá ku e postura ku e misal ta indiká durante konsagrashon ta na rudia, ku eksepshon di e estado físiko di e persona, aglomerashon, inkomodidat ta manifestá o kousa similar ta stroba pa hinka rudia.

Otro kustumber ku algun lektor tin ta den salmo i/o den Orashon di Fielnan, ta referí na e frase estilo di "Na salmo o petishon nos tur ta kontestá…" o kosnan di e estilo aki. No ta nesesario bis'é, basta ku lesa e kontesta i ku e pueblo ta ripitié. Bèrdat ta ku, ora e ekipo de liturgia ta prepará e Orashon di Fielnan, mester tene na kuenta ku semper ta dirigí e petishonnan aki na tata, no na la Bírgen ni a santunan. Bèrdat ta ku por kontestá tambe pidiendo intersehon di la Bírgen, un tipo di "Mama Imakulata, intersedé pa nos". Tambe ta bon pa aklará ku e palabra "fielnan" no ta hasi referensia na e pueblo, manera diferensiando di e ministernan, sino ku fielnan ta tur hende ku ta partisipá den eukaristia, inkluí e saserdote.

Kustumber generalisá i difisil pa eliminá ta esun di skucha e Orashon di Ofrenda sintá. Tur orashon di misa mester ser skuchá lantá, ku ta e aktitut propio di e orante.

Ora ta bai risibí komunion den man mester risibié ku e palma di e man robes habri i tum'é i pon'é den boka ku man drechi, ku mester ta butá bou di esun robes te na e momento ei. Mester risibí dilanti di e ministro di kua bo a risibí e komunion, no bai ku e hostia den man. Si promé ku bo risibí, bo baha bo kabes, mihó. Tin ku perkurá pa e aktitut i gestonan eksterno ta reflehá lo importante di e akto. Algun persona parse, dicho sea ku tur rèspèt, ta risibí manera ta un mangel òf bals nan ta hinka den boka.

Ora dos lektor ta subi presbiterio, pa lesa e lekturanan for di e ambon, nan mester hasié na mesun tempu , di igual moda, nan dos bai bèk huntu. Asina pues, e promé lektor, lo tin ku warda te ora e di dos lektor terminá. Igual lo sosodé den e Orashon di Fielnan, si mas ku un persona ta bin lesa esaki. Mannan riba e ambon ta e mihó postura di e lektor.

Si ta pasando kolèkt dor di misa, mester stòp esaki durante konsagrashon. E kustumber, yen di bon intenshon, di hasi zonido dor di sakudí e saku, mester stòp di hasi esaki.

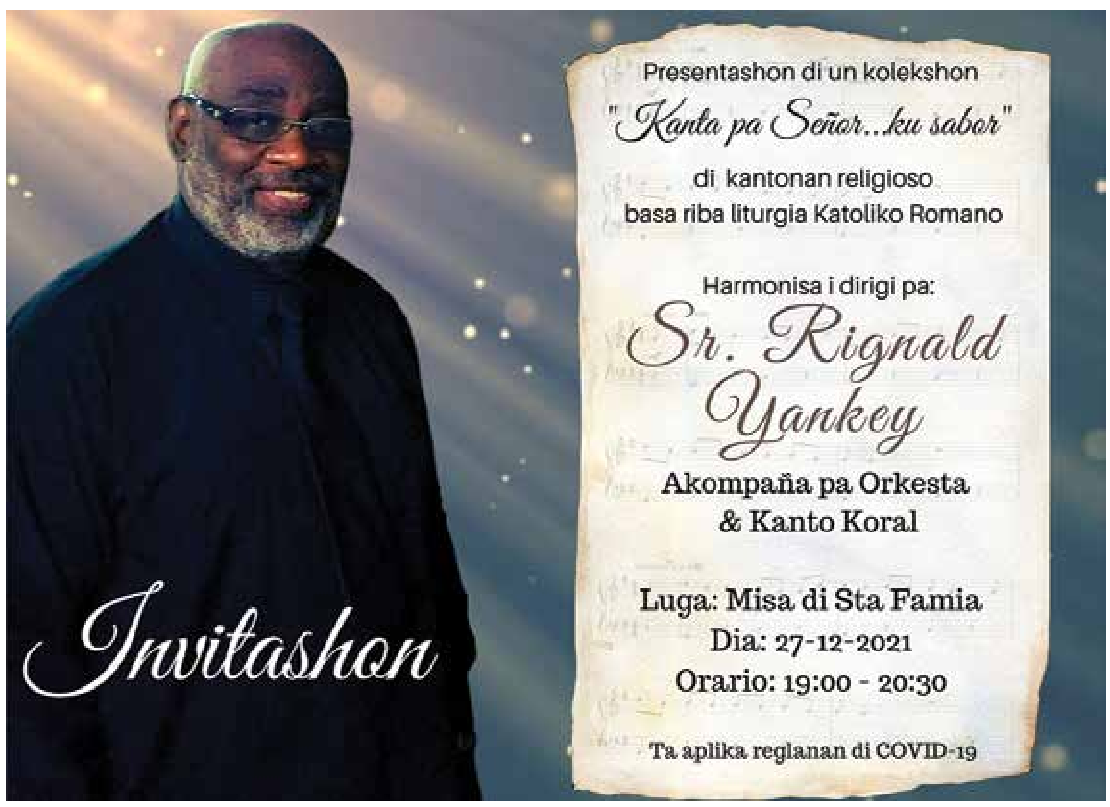
Otro indikashonnan práktiko lo por hasi nan di ménos trasendensia. Asina, ora tin poko fiel i e iglesia ta grandi, nos mester sinta na e lugánan mas serka di e altar i konsentrá nos mes den poko banki. Tiki fiel i plamá dor di un barku amplio ta duna e impreshon di desunion i individualismo.

Finalmente, laga nos rekordá ku e palabranan di doksologia ku ta rematá e Plegaria Eukarístiko "Pa medio di djE, huntu kun'E i den djE, tur honor i gloria ta toka na Bo, Dios Tata Todopoderoso, den unidat di Spiritu Santu, den tur siglo di siglonan" ta ser bisá únikamente dor di e presidente i e saserdotenan konselebrante, si nan tei. E pueblo únikamente ta kontestá **AMÈN.** Un Amèn ku ta masha importante den la misa, ya ku e ta nifiká ratifiká tur loke ta promé, o sea, e Plegaria Eukarístiko. E ta un Amèn di aseptashon i kompromiso.

konkluí ku un orashon na San Hosé:

"San Hoséi, hòmber di silensio, abo ku den e Evangelio no a pronunsiá ningun palabra, siña nos na yuna di e palabranan inútil, pa bolbe deskubrí balor di palabranan ku ta edifiká, animá, konsolá, sostené.

Hasi nos mas serka di esnan ku ta sufri pa kousa di e palabranan ku ta eridá, manera kalumnia i difamashon, i yuda nos na semper uni hechonan na palabranan. Amèn".



REKORDANDO 45 AÑA EXTRA

Entrega di sertifikado



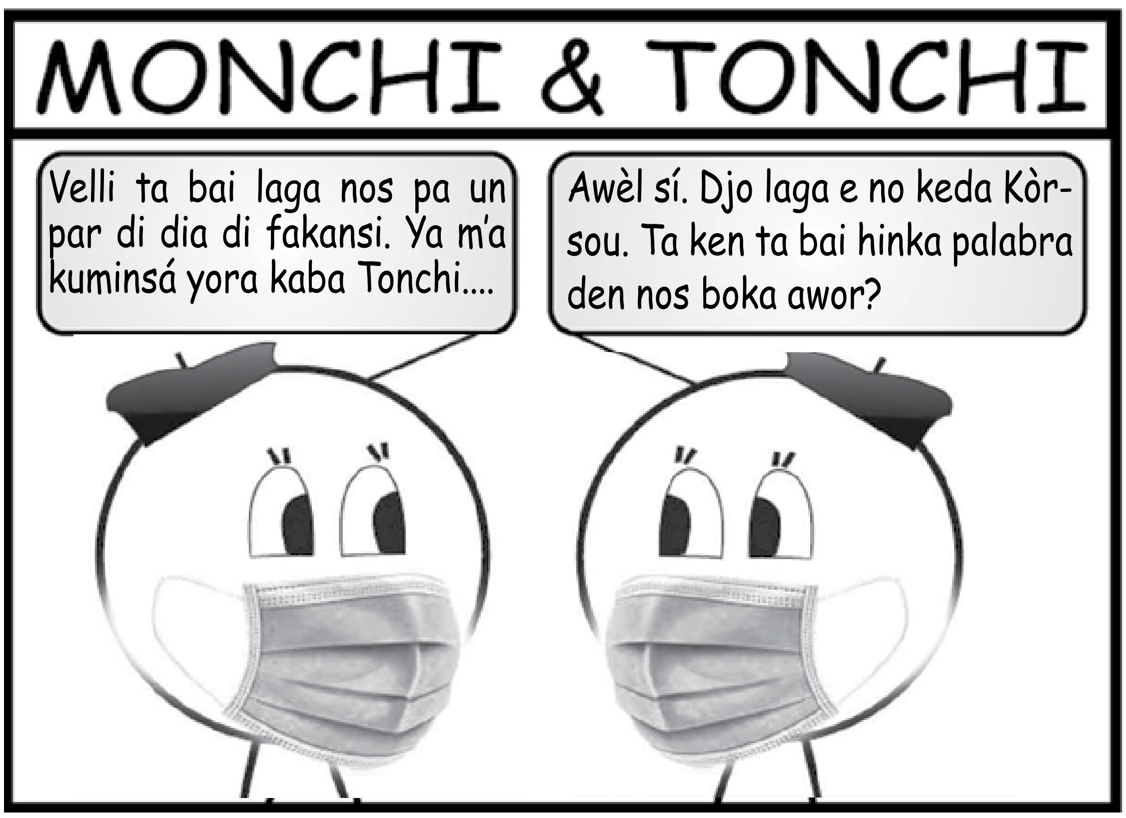




Programanan di Bonaire.tv
TELBO kanal 70
Flamingo TV kanal 23
Djaweps 23 desèmber 2021

12.00 Aktualidat:
Nerry Gonzalez
13.00 Aki Boneiru:
Piskamentu di Masbango
13.30 Programa Spesial:
Concierto di Pasco 2020 "Fin di aña na cas" - Edjean Semeleer
15.00 Herensia:
Wilson Ladislao Frans
16.00 Herensia:
Johnny Craane 2
17.00 Aki Boneiru:
Entrega di Premio Kultural na Stichting Kunst en Cultuur van Bonaire
18.00 Herensia:
Digna Lacle-Herrera
19.00 BAPA:
Rosemarie Winklaar
20.00 Herensia:
Sinfiriano Oleana
21.00 Aki Boneiru:
Presentashon musikal
Skol Amplio Papa Cornes
22.00 Herensia:
Urbano i Eufemia Offerman
23.00 BAPA: Robert Statie

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.
E programashon aki ta ripití pa 24:00.



KOLOFÓN
Editor Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda 12,
Tel. 717-8482
E-mail:
extrabon@gmail.com
Wèpsait:
www.extraboneiru.com

Direktor
Shirley Martis
785-3824
796-3824

Hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818

Redakshon
Armand 'Papi' Antoin
Davienuska Janga
Velli Gijsbertha
Ibi Piar (deporte)

Partner na Aruba
Awe Mainta

Layout
Davienuska Janga

Aviso
avisobon@gmail.com

Pronóstiko di tempu pa Boneiru
Djaweps 23 desèmber 2021

Ta parsialmente nublá i chèns pa algun áwaseru.
E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 30°C, e temperatura mínimo mas o ménos 24°C.
E bientu ost ta moderá te basta fuerte, 4-5 Bft.

Altura di ola: 1.5 m (4-5 pia)

* Altura di ola válido pa laman grandi

Giselle Mc William:

Gobièrnu aktual a mustra kon iresponsabel nan ta

WILLEMSTAD.- Parlamentario Giselle Mc William ta di opinion ku e gobièrnu aktual a mustra kon iresponsabel nan ta, pa motibu ku ta bon konosí ku e último stashon di e malesa aki ta hospital. Tur hende sa ku debilidat di Kòrsou ta e echo ku ta un hospital tin. Gobièrnu anterior a tuma hopi medida pa salvaguardiá pueblo di Kòrsou, pero e gobièrnu aktual durante kampaña a kampañá kontra di tur medidanan tumá inkluso sifranan. E pregunta ta, e sifranan aktual tambe a manipulá ku nan?

No ta duna informashon

Kon por ta posibel ku e gobièrnu aki tabata nenga redondamente di a duna informashon, hiba kampaña di prevenshon i tambe enkurashá hende pa bai vakuná. Ta ora morto a kuminsá kai, numa te dia 3 di ougùstùs último a sali papia di vakunashon i di pandemia. Pero entretantu Kuido Intensivo ta yen i ta hinkando henter e sistema di salubridat den problema.

Mc William ta sigui enfatisá ku e gobièrnu aki no tabatin kunes kiko e resultado lo tabata, pasobra nan no a karga nan responsabilidat i ainda nan no ta kargando esaki.

For di ora ku sifranan ta subi den hospital, kaminda ku kosto di kuido intensivo pa kada pashènt ta 5.000 florin pa dia, mester a kuminsá hasi tur kos pa prevení. Pero hopi kos pa prevení gobièrnu a nenga di hasi. Awor aki no tin manera di hasi Mc William ta opiná, pero mester bai tuma medida, ounke ku e gobièrnu aktual a kampañá riba tur e medidanan ku gabinete anterior a tuma.

A kampañá kontra di "lockdown", kontra di tapaboka, kontra di distansia i tambe kontra di vakunashon. A kampañá kontra di medidanan pa ku farándula i asta sifranan a bisa ku tabata manipulá ku esaki.

E pregunta ta, ta manipulando awor aki tambe ku e sifra, awor aki si ta realidat, Mc William ta puntra.

Awor aki e gobièrnu mester dil ku e realidat ku nan a kampañá tur tempu kontra di dje.

Miembro di Parlamento Giselle Mc William ta denunsia

Keho riba sistema di registrashon

WILLEMSTAD--Mundu kompleto ta den un lucha kontra di e COVID 19 ku e variante "omicron" ku e proseso di sòru pa siudadano nan haña na "buster shòt" di e manera mantené e hendenan pafó di hospital i mantené ekonomia habri.

Kòrsou tambe ta den e lucha aki, pero ta konstatá ku no opstante ku tin e `buster shòt`, aki demasiado hende di 60+ ta reklamá ku no por subi traha sita i ku e liña di telefòn no alkansabel. Banda di esaki e echo ku ta solamente Poli na SEHOS por bakuna, no ta yuda e lucha aki. Mester mehorá e akseso pa por traha sita i intensivá e bakunashon mirando ku na Aruba ya kaba a detektá 17 kaso di e variante nobo omicron, ku ta multipliká su mes mas rápido. Si no aktua rápido esaki lo resultá den mas preshon pa CMC. Salú di siudadanonan i un ekonomia ku a kuminsá funshoná, danki na e tremendo proseso di bakunashon ku tabata tin na kuminsamentu di aña.

Pregunta

Den kuadro di e situashon aki, frakshon di MAN a hasi e siguiente preguntanan na Minister Presidente mirando ku e tin e outoridat máksimo den e krísis di covid-19.

Gobièrnu ta na altura di opstákulo ku personanan 60+ tin pa traha sita pa risibí e buster shòt? Tambe e frakshon ke sa si ta na altura ku e akseso pa traha sita i e liña telefòn no ta funshoná optimal?

Si ta asina, ki ta pasonan ku gobièrnu lo tuma pa mehorá esaki? Gobièrnu ta bai inisiá un kampaña intensivo pa e buster shòt i ki dia ta kuminsá ku esaki.

I por último e frakshon ke sa dikon gobièrnu no ta ekspandé e sitionan di bakunashon manera na kuminsamentu di aña?

Farándula por sigui

Eventonan riba 100 hende òf evento chikí ku baile nò

WILLEMSTAD – Representantenan di Gobièrnu, enkabesá pa Minister Presidente Pisas, a sinta ku mundu di farándula pa asina papia riba e situashon aktual i kiko posiblemente por introdusí komo medida pa limitá plamamentu di e variante di e vírùs di COVID-19 ku yama Omicron. Tur aktividat farandulero por tuma lugá, pero entrante awe djaweps, 23 di desèmber, eventonan grandi di mas ku 100 persona i bailamentu no por tuma lugá mas por lo pronto.

Gobièrnu a hasi tur loke ta na su alkanse pa evitá di tuma medida pa e mundu di eventonan di riesgo haltu di Kòrsou. Lástimamente e variante di Omicron a demostrá di no por permití esaki ya ku e variante di e vírùs akí ta plama 2 te 3 biaha mas lihé. Ademas e bakuna aktual su efektividat pa ku e mésun variante akí a baha kual ta pone ku si pone tèstmentu na porta ku QR mes, tòg hende por bira malu ku e posibilidat pa keda hospitalisá. P'esei gobièrnu ta hasi tur loke ta na su alkanse pa amplia e posibilidat pa mas tantu hende posibel por tuma un buster di forma ku por alsa e defensa kontra di e variante.

Pues tur aktividat farandulero por sigui, pero lástimamente entrante awe djaweps, no por pèrmití eventonan riba 100 persona mas, ni eventonan baliabel, ni maske e evento tin ménos ku 100 persona. Gobièrnu di Kòrsou ta brinda e posibilidat pa yuda aliviá esnan den farándula ku a hasi nan invershonnan kaba ku sosten di i kontrol di SOAB pa asina purba fangu parti di e gastunan hasí kaba.



Grado di bakunashon abou

PREOKUPASHON NA STATIA

STATIA – E isla St. Eustatius tin un grado di bakunashon kontra Covid-19 hopi abou. Apénas 40% di habitantenan di e isla a bakuná. Esaki ta e grado mas abou den nan sup-region.

Tin basta preokupashon ta biba riba e isla despues ku a anunsiá ku ta bai suavisá e medidanan pa drenta e isla for di eksterior.

Te na e momentu aki St. Eustatius a sali di bon for di e pandemia di corona, pero awor sí preokupashon ta lantando serka habitantenan di e isla, teniendo na kuenta e grado abou di bakunashon.

Por ripará ku gobièrnu di e isla, ku ta kai direktamente bou di Hulanda, ta intensivando kampaña pa logra ku mas hende ta bakuná. Opservadornan ta mira ku difísilmente lo por hisa e porsentahe aki hopi, den sentido ku despues di kasi un aña ku a kuminsá bakuná no a yega mas ku 40%.

Difísilmente lo por kombensé hende pa tuma bakuna.

Gobièrnu ta asentuá ku habitantenan di Statia ta biba riba un isla i esaki ta impliká ku tin kapasidat i fasilidat médiko limitá.

Bishita eksitoso pa empleadonan di ‘Op Stoom’

STATIA – E bishita di e grupo di empleado di e sentro pa kuido di mucha ‘Op Stoom’ di Hulanda na Statia a resultá un éksito. Nan a terminá nan bishita algun dia pasá i a regresá Hulanda satisfecho.

Vários aktividat a tuma lugá durante nan bishita na e isla.

Christina Timber a duna un tayer riba trahamentu ku mucha di diferente etnisidat kultural. Nan a bishitá Saba tambe pa nan siña traha ku e proyekto Bes(t)4 kids. Ei a topa ku e lider di proyekto di Saba, Rosalyn Johnson.

Linda Blankhorst, direktor di ‘Op Stoom’, a duna seshonnan di ‘coaching’, siñando e partisipantenan kon ta implementá plannan pedagógiko den trabou diario ku mucha.

Mas aleu a organisá un ‘talk-show’ i lùnch motivashonal. Blankhorst na final a bisa: “Nos a traha den sentronan di kuido pa mucha ku koleganan na Statia i nos a djòin ku otro den entrenamentunan pedagógiko. Nos tabatin asina un bunita bonbiní na Statia. Nos a kompartí konosementu i tabata dushi pa traha huntu i ku e muchanan.”





Mensahe di Prome Minister Evelyn Wever-Croes

Bon Pasco y Feliz Aña 2022 yena cu hopi bendicion, paz y harmonia

ORANJESTAD -- “Nos ta den e temporada di mas dushi di aña, e temporada cu den seno familiar ta celebra nacemento di niño Hesus cu ta trece e spirito di Pasco y Fin di Aña. Den e dianan aki nos ta reflexiona riba tur locual cu a tuma luga den 2021 y crea perspectiva y metanan nobo pa e aña venidero yena cu positivismo.

2021 tabata un aña basta ‘activo’ pa nos isla den diferente aspecto, tabatin y ainda tin e crisis di salud / covid cu ta manehando, pero den e aña aki tambe Aruba tabatin su eleccion electoral cual a duna inicio na un periodo di Gobernacion nobo.

2022 ta e aña marca como e aña di recuperacion, esaki kiermen cu hopi esfuerso y trabou duro cu ya a desplega den 2021, lo sigui cu ne pa logra e meta pa Aruba para bek riba propio pia y para mas stabiel financieramente. Cu un vision realistico a base di estudionan y a traves di consulta cu expertonan, lo percura pa hunto hiba nos Pais y ciudadanonan dilanti.

Como Prome Minister di Aruba y den nomber di Gobierno di Aruba, mi ta desea un y tur Bon Pasco y Feliz Aña 2022 yena cu hopi bendicion, paz, harmonia y cu tur meta y deseonan wordo cumpli. Ban cuida nos mes, ban cuida nos famia y ban celebra responsabel, pa asina nos por pasa dushi dianan di fin di aña.

Un otro Pasco nos ta clebra. Kico ta e berdadero significacion di Pasco?

Un momento pa nos refleciona y prepara nos curason pa e yegada di nos niño Hesus,

Ta significa pa nos stima otro, yuda otro y pordona otro, pa nos tolera nos diferencianan y haci esfuerso pa compronde otro mas, pa evita maldad y haci esfuerso pa coregi nos mes y pa nos ta un miho version pa cu otro!

Nos Maestro Divino Hesus a educa nos cu cada ser humano ta yiu di Dios y cu e forsa di su palabranan di nos Tata Creador, nos sea inspira cu sabiduria pa nos supera nos retonan di bida di tur dia y yena cu FE firme, pa asina logra un bida y destino den harmonia cu berdad y felicidad.



E temporada aki, un temporada bunita pero alavez yena cu sentimientonan, famianan cu ta den tristesa y dolor, mi kier a expresa cu bo no ta bo so, Dios semper ta cu bo!

P’esey e Pasco aki laga nos brasa cu amor y paz nos yiunan, nos muchanan, nos rumannan, nos primo y primanan, nos grandinan y nietonan.

Laga nos actua e palabra di nos Divino Maestro Hesus y di nos Tata Creador pa pordona otro y mira padilanti y no patras, pa dianan miho cu awe y ayera.

Pa un futuro cu oportunidad, progreso y felicidad den cada hogar di henter nos pueblo di Aruba”.

Minister Dangui Oduber

Aruba a tuma nota via noticiero NOS cu Hulanda a cambia e methodo di administracion di vacuna

ORANJESTAD – Ayera 21 di December a sali den noticia di Hulanda, noticiero NOS, cu Gemeentelijke Gezondheids Diensten (GGD) a cambia e methodo con Hulanda ta administra e vacuna. E methodo a wordo adapta mesun cos cu di Aruba. Pa Minister di Salud Publico Sr. Dangui Oduber esaki no a cay di sorpresa mirando tur e bon reaccion cu Aruba a ricibi for di Hulanda pa cu e plan nacional di vacunacion.

Segun e noticiero hulandes NOS, antes tawata usa e methodo ‘priklijn’, unda e persona ta jega sinta den un hoki, caminda cada hoki tin su mesun prikker (e nurse cu ta administra e vacuna). E methodo aki tawata mas pa atende persona nan individual. Pero awendia e no ta asina mas, actualmente GGD ta uzando e mesun methodo cu ta ser uza na Aruba pa administra e vacuna.



Pues nan ta uza un sala grandi caminda e prikker ta pasa cu su garoshi di stul pa stul y administra e vacuna. Segun e noticiero e manera aki ta tuma mucho menos tempo cu ta hacie mas eficiente, consecuentemente e ta subi e capasidad di e cantidad di personan cu por wordo geprik riba un dia.

No ta menciona nuin caminda den e noticiero cu e methodo a ser copia for di e plan nacional di vacunacion di Aruba pero sigur e ta yena bo di satisfaccion pa mira GGD di Hulanda haci mesun adaptacion cu ta sosodiendo na Aruba caba, segun Minister Oduber.



Por wak e link di NOS na:

https://nos.nl/video/2410358-ggd-prikt-in-utrecht-anders-een-prikweiland#mintsp

Minister Rocco Tjon:

A firma acuerdo cu Rode Kruis pa nan tin acceso na e Centro di detencion na guarda nos costa

ORANJESTAD - Recientemente, Minister di Husticia y Asuntonan Social Sr. Rocco Tjon, a firma un acuerdo cu Rode Kruis Aruba, pa asina dunanan acceso na e centro di detencion na Guarda Nos Costa. Di e manera aki tambe ta cumpli cu e norma y balornan fundamental di derechonan humano.

Sr. Tjon a expresa cu e acuerdo aki ta un paso hopi importante den cuadro di transparencia como tambe den cuadro di salvaguardia e derechonan humano. E realidad ta cu nos ta biba den un estado di derecho, caminda tur hende tin cierto derechonan y como pais tambe nos tin cierto responsabilidad pa garantisa cu e circunstancianan di detencion ta segun e reglanan y normanan internacional.

Den cuadro di e cooperacion aki, Rode Kruis lo tin acceso pa asina wak e circunstancianan pero tambe brinda un ayudo na tur esnan cu ta wordo ubica na Guarda Nos Costa en espera di nan biahe pa bay bek nan pais. Segun e Mandatario, esaki ta un paso concreto, mirando cu siman pasa a ricibi bishita di Amnesty International tambe. Amnesty International ta un organisacion no-gubernamental internacional basa na Reino Uni, cu ta enfoka su mes riba derechonan humano. Pues esaki ta uno cu ta bay man den man cu loke cu kier logra cu e acuerdo aki entre Rode Kruis y Guarda Nos Costa.

Por ultimo, Sr. Tjon a indica cu den tur transparencia, un di e metanan di Ministerio di Husticia y Asuntonan Social ta pa demostra con e circunstancianan lo bay wordo mehora. Den cuadro di esaki tin diferente inversionnan tambe cu ta wordo haci na Guarda Nos Costa pa loke ta facilidadnan, entre otro e cooperacion estrecho cu tin cu Hulanda tambe, caminda fondonan ta wordo poni disponibel pa e tematica aki. Apesar cu e cooperacion aki ta uno cu ta existi caba, awo por bisa cu esaki a keda formalisa por medio di un acuerdo oficial y di e forma aki, lo bay mira con e cooperacion aki lo sigui mehora den e futuro cercano.

Minister Geoffrey Wever: A inicia cu Christmas Shopping Nights den caya grandi como sosten pa comerciantenan

ORANJESTAD -- Recientemente Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, Mr. Geoffrey Wever den cuadro cu celebracion di dianan di fiesta, a cuminsa cu un iniciativa di Christmas Shopping Nights pa purba na stimula comercio y movecion bek den nos centro di cuidad.

Dialuna, 20 di december tabata e prome anochi, caminda entre 6:00 y 9:00 tabata tin varios actividad, incluyendo entretemento musical di DJ Sky y Gaita Las Unicas, y tambe show di baile y canto di Pierewietje. E actividadnan lo continua riba diamars, diaranson y diahuebs - 21, 22 y 23 di december - entre 6:00 y 9:00 PM.

Cu e iniciativa aki Minister Wever kier demostra su compromiso pa trece mehoracion den e sector economico di Aruba. "Esaki ta un prome paso pa e gobierno nobo di Aruba, pa duna mas atencion na nos comercio. Tin hopi mas cu falta pa haci, pero ta reconoce cu mester cuminsa un caminda". Un invitacion ta bai pa pueblo di Aruba en general, pa pasa bishita y duna sosten na e comerciantenan den caya grandi, y tambe nos artesanonan local kende lo tin arte, hoya y otro productonan traha localmente na benta. Cu e dianan di fiesta binidero, nos kier keda encurasha pueblo di Aruba pa cumpra local.





Awe nan ta kumpli 26 aniversario

Bonaire Windsurf Place ta sigui marka historia

KRALENDIJK -- Un soño ku a bira realidat 26 aña pasá a forma parti importante di e desaroyo di turismo na Boneiru. Dos hóben di Boneiru i unu di Aruba a planta e simia di un idea pa lanta e empresa, 'Bonaire Windsurf Place' (BWP) pa praktika e deporte di windsurf na Boneiru den e área di Sorobon, Lac Bay.

E dos hóbennan boneriano aki, Elvis (Piskechi) Martinus i Constantino (Patun) Saragoza i e hóben rubiano Roger Jurriëns, huntu a bira e promé empresarionan lokal den e deporte di windsurf na Boneiru. Nan a sa di desaroyá e idea logrando di surprasá diferente opstákulo i sigur ku hopi pasenshi, lucha i determinashon. Awe sigur por rekonosé nan, komo e pioneronan di windsurfing aki na Boneiru.

Desde 1989

Desde 1989 a kuminsa ku preparashon pa despues sigui ku e trámitenan pa risibí e permiso pa establesé e edifisio na e sitio ku a skohe. Durante e temporada ei tabata tin diferente estudio tumando lugá den e area di Lac i mester a warda bastante tempu pa por a sigui ku e proseso. Despues mester a mantené na e reglanan stipulá dor di e resultado di e estudionan hasí. Propietarionan di BWP a invertí den un edifisio di palu ku mester a bini Boneiru desde Noruega. E edifisio aki tabata esun ku a pas den e area i a keda hopi bunita i úniko e tempu ei.







Riba 23 di desèmber 1995 BWP a habri su portanan pa promé biaha i e promé kliente tabata famia Poften di estado di Colorado Merka. Den e temporada aki windsurf no tabata popular ainda na Boneiru manera e ta awendia. BWP a asta trese periodista internashonal na vários okashon pa hasi promoshon den eksterior pa BWP i tambe pa Boneiru komo e destinashon pa windsurf. E temporada aki, Facebook i otro plataforma di medionan sosial no tabata eksistí. E parti di promoshon tabata totalmente otro i diferente ku awor.

Aruba

Durante e temporada aki Aruba si tabata hopi popular den turismo di windsurfing. Roger, e hóben rubiano tabata tin su mes negoshi di akomodashon kombiná ku windsurf na Aruba desde 1987, ku por sierto tabata e promé tipo di akomodashon ofresiendo e tipo di pakete aki.

Pa desaroyá e turismo di windsurf na Boneiru, BWP a krea un pakete ku e kombinashon pa windsurf na Aruba i algun dia na Boneiru. Ku e propósito pa e turista será konosi ku Boneiru.

E bishitantenan tabata asina impreshoná ku nos isla, ku hopi di nan a preferá Boneiru pa sigui ku nan vakashon. E desaroyo a bai asina bon na Boneiru ku Roger a tuma e desishon pa sera su negoshi na Aruba i establesé su mes na Boneiru. Esaki sigur tabata nesesario tambe pa duna Piskechi i Patun e sosten den e negoshi ku tabata desaroyá rápidamente i ku èksito.

Orguyoso

Riba 23 di desèmber 2021 Elvis Martinus, Constantino Saragoza i Roger Jurriëns ta sumamente orguyoso ku huntu nan ta selebrá 25 aña operando Bonaire Windsurf Place bou e mesun maneho.

Komo e promé propetarionan lokal di BWP ta keda marka historia pa Boneiru. Sigur nan por ta orguyoso di nan mes i tambe di e simia ku a planta mas di 25 aña pasa ku awe por mira e frua di dje tanto pa nan mes komo tambe pa Boneiru komo un di e destinashonnan mas popular pa windsurf awendia.

"Bonaire Windsurf Place ta yama danki na tur esnan ku a aporta durante e aña nan ku a hasi BWP eksitoso i ku ta sigi forma parti di e desaroyo.

Ta difisil pa meshona tur nomber pa no lubida niun persona of instansia.

Masha danki di kurason", segun propetarionan di BWP.







Segun Sensei Peter Silberie di BonKarate

E parti di kompetensia a baha drástikamente aki na Boneiru

KRALENDIJK--Pa bisa e kos manera e ta, segun Sensei Peter Silberie di BonKarate, lamentablemente pa loke ta e Pandemia di korona, e maneho ku tin akinan, a pone ku e parti di kompetensia a baha drástikamente.

Pa ser franko, e aña aki nan tabatin solamente dos kompetensia.

Unu tabata na luna di yüni na Kòrsou, kaminda ku nan a logra basta oro, plata i bròns.

E último tabata e Panamerikano senior kaminda ku Everon Vrutaal a bai kompetí na Punto Del Este Uruguay.

Mester bisa ku na ambos kompetensia, unu tabata torneo i unu kampionato.

Na Kòrsou tabatin torneo, e otro tabata kampionato Panamerikano.

E no tabata dje grandi ei, solamente 25 pais so a partisipá, e kantidat di bringadónan tambe tabata bastante menos.

Tambe debí na e Pandemia, mester bisa ku sinembargo, a kaba yega fo'i Kòrsou, kaminda ku e muchanan a sinti falta di mas kompetensia i tambe treinen.

Tabatin algun luna ku no tabatin mag di trein aki na Boneiru.

Por mira esaki bèk den e parti kon nan tabata bringa, unda kubo tabata mira ku nan tabata falta algu.

Por a ripará dado momentu den kompetensianan, ku tabata falta dos kos, loke tabata importante den esaki.

Na Punto del Este tambe nan a mir'é serka Everon ku no a haña ni chèns i kubo no ta logra yega muchu leu.

Mester bisa frankamente, ku e paisnan Panamerikano si, ku hopi di nan a sigui normal ku nan preparashonnan.

Nan a puntra di akuero ku sr. Silberie, kon bin nan a mantené e nivel?

Nan a bisa ku nan si den diferente di nan paisnan, nan tabatin mag di sigui trein, mag di sigui kompetí tambe.

Tabatin algun di nan den e parti Sur Amerikano, ku a bai e parti di Ost Oropa kaminda ku kompetensianan a sigui normal.

Bo a ripará tambe ku nan a mantené nan mes bon, nan mester a hasié tambe pasó despues di esun di Punto del Este, despues tabatin Sentro Amerika i Karibe, kaminda ku nos no por a bai pa falta di sèn.

Un siman i mei despues tabatin kampionato na Dubai, unda ku tambe a invitá Boneiru pero atrobe pa falta di sèn i tampoko debí ku no tabata prepará p'e no por a bai, debí ku e nivel ei banda ta muchu mas haltu ya ku nan a keda den kompetensia konstantemente i si bo bai bo ta bai pa gana.

Tin ku bisa ku e aña aki tabata un aña hopi difísil.

Foi 2020 kaba nan a kuminsá haña nan ku kontratiempo, spesialmente na mitar di aña kaminda ku nan mester a bai Panamá, nan mester a bai Mejico, mester a bai Kòrsou i diferente pais, tambe Panamerikano, Sentro Amerikano tabata falta, di Karibe tambe.

Tur esakinan tabata kompetensianan ku nan a hera i ku konsekuensia ku e nivel ta sigui baha.

Na 2021 aki ta mesun koló di palu.

Den e reunion ku tabatin ku e grupo ku ta fiha maneho pa Boneiru, a bisa nan tambe ku ta sinti falta di esaki foi dos aña pasá.

Ku e Pandemia aki, mester por traha un maneho no solamente pa deporte sino pa tur kos, pero deporte ta algu ku tin ku atendé kuné apart, pasó deporte tin su kosnan spesífiko kuné.

Ke men, bo no por kue tur kos pone pareu.

Tin deporte pafó i tin deporte paden, tur deporte no ta igual.

A base di eksperensianan, spesialmente via e kontaktonan, bo sa kon nan ta hasié den otro paisnan, di kua ta evitá pa no plama e virùs mas tantu. Esaki di akuerdo ku Sensei Peter Silberie di BonKarate.

TCB ku kampaña nobo pa merkado hulandes

KRALENDIJK-- Tourism Corporation Bonaire (TCB) ta anunsiá lansamentu di un kampaña nobo den medionan sosial, 'Raad en Win! Ontmoet jouw vrienden van Bonaire – Rei i Gana! Topa bo amigunan di Boneiru', destiná pa merkado hulandes. Meta di e kampaña ta pa kada siguidó partisipá na e akshon di gana akí, pa medio di kontestá kuater kues ku lo bai sali riba e página di Facebook 'Bonaire Toerisme'. E kampaña akí ta dura ocho siman kuminsando for di 20 di desèmber i kada dos siman lo trese un otro kues den spòtlait. Kada kues ta enfoká riba atrakshonnan spesial di Boneiru, manera naturalesa, su kultura i su aktividatnan akuátiko. Na final di e kampaña arbitrariamente ta selektá un (1) partisipante ku tin kuater kontesta korekto, pa gana un estadia di shete anochi pa dos persona na Delfins Beach Resort Bonaire, den un akomodashon 'studio garden'. Ku e kampaña akí TCB ta ofresé merkado hulandes e posibilidat pa eksperensiá kiko Boneiru tin di ofresé i TCB ta spera di inspirá nan pa dentro di poko bin bishitá Boneiru.

Pa tur informashon i regla pa partisipashon, por bai riba: www.bonairecampaigns.com

